

R38A1
E881
2001/02
2
QL
P. gouv.

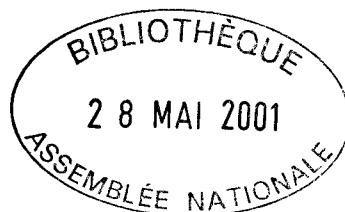
ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002

Ministère des Relations internationales

Renseignements particuliers

Réponse à la demande de renseignements particuliers
de l'Opposition officielle adressée

au ministère des Relations internationales



ASSEMBLEE NATIONALE
RECU

'01 AVR 26 10:41

ÉTUDE DES CRÉDITS 2001-2002

Ministère des Relations internationales

Renseignements particuliers

Réponse à la demande de renseignements particuliers
de l'Opposition officielle adressée

au ministère des Relations internationales



R38A1

E881

2001/02

2

QL

P.gouv.

Lecture

sur place

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

Table des matières

LES RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

Relations internationales

1. Prévisions de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 2001-2002 présenté au Conseil du trésor et copie de ce plan.
2. Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 2000-2001.
3. Ventilation détaillée des dépenses en 2000-2001 et prévisions pour 2001-2002 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec. Effectifs par catégories, traitement annuel du délégué général, du délégué ou du chef du bureau et du personnel cadre, pour chaque délégation générale, délégation ou bureau.
4. Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2000, en indiquant pour chacune:
 - a) le nom de la personne;
 - b) la date de l'entrée en fonction;
 - c) les fonctions antérieures;
 - d) les frais de représentation;
 - e) les frais de déplacement;
 - f) la durée de contrat ou de l'engagement s'il y a lieu;
 - g) le titre de la fonction et la classification;
 - h) le traitement annuel.
5. Préciser la ligne d'autorité relative au travail de tous les contractuels et attachés commerciaux en poste dans des délégations du Québec à l'étranger par rapport au délégué général, au ministre des Relations internationales, au ministre d'État à l'économie et aux finances et au ministre de l'Industrie, du Commerce et indiquer de quelle façon ces personnes rendent compte de leur travail (rapports verbaux, écrits).
6. Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2000, en indiquant:
 - le nom de la personne concernée;
 - la date de l'engagement;
 - la date et la raison du départ;
 - l'indemnité de départ versée ou consentie.
7. Liste des publications régulières et spéciales des délégations générales, délégations ou bureaux du Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées avec copie des numéros parus depuis le 1^{er} avril 2000.

8. Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec, depuis le 1^{er} avril 2000 avec le tirage de chaque document et le nombre de copies distribuées.
9. Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 2000.
10. Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2000, incluant la liste des participants et le bilan des activités.
11. Liste de tous les déplacements de la ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1^{er} avril 2000, liste des participants et bilan des activités.
12. Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 2000-2001 et prévisions pour chaque pays en 2001-2002.
13. Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 2000 en précisant:
 - a) la date et le lieu;
 - b) l'occasion;
 - c) la liste des invités;
 - d) le coût de chaque réception.
14. Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 2000 et prévisions pour 2001-2002.
15. Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2000-2001 et activités prévues pour 2001-2002 et préciser les événements internationaux auxquels le ministre et le ministère participeront directement.
16. Liste des ententes internationales conclues en 2000-2001.
17. Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002, indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces personnes ont été ou seront reçues et à quels endroits.
18. Mandats donnés et réalisés par le Fonds spécial de la gestion des immeubles à l'étranger (FoGIQE) en 2000-2001 et 2001-2002.
19. Copie des ententes intervenues entre le ministère des Relations internationales et l'entreprise privée, le gouvernement canadien ou d'autres gouvernements, ou avec des organismes, relatives au partage des locaux et aux frais communs des attachés commerciaux hors Québec.
20. Liste des nominations d'attachés culturels en poste à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2000.

21. Prévisions et mandats relatifs aux délégués itinérants.
22. Dépenses engagées relatives à la fermeture des treize délégations du Québec à l'étranger (déplacement ou abolition de postes, rupture de baux, remise en état des lieux, etc.) pour les années 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000. Économies réalisées depuis 1997-1998.
23. Coûts engendrés par le congédiement des employés et/ou contractuels des délégations générales et bureaux du Québec à l'étranger depuis janvier 2000.
24. Lois et règlements en processus d'élaboration ou de modification au ministère des Relations internationales, au 31 mars 2000, avec date du début du processus et état d'avancement des travaux.
25. Ventilation des dépenses engendrées par le Comité sur la diversité culturelle et le salaire des dirigeants pour l'année 2000-2001.
26. Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec.

Francophonie et Amériques

1. a) Ventilation détaillée des budgets alloués depuis 1995-1996, jusqu'à 2000-2001 inclusivement à :
 - l'Office franco-québécois pour la jeunesse;
 - l'Agence Québec-Wallonie Bruxelles pour la jeunesse;
 - l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse.
- b) Préciser pour chacune de ces organisations :
 - les montants versés par chacun des gouvernements (s'il y a lieu);
 - la liste des activités – programmes offerts aux jeunes;
 - la répartition des revenus et des dépenses budgétaires en dollars et non en pourcentage;
 - les frais de fonctionnement;
 - le nombre d'employés, leur statut, leur salaire et les frais de représentation.
2. Ventilation, depuis 1995-1996, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie.

Pour chacune des instances, préciser :

- a) la liste des activités, programmes et projets subventionnés, incluant ceux du PSD;
- b) les budgets consacrés à chacune des activités, programmes et projets, incluant ceux du PSD;
- c) la liste du personnel et les budgets consacrés au fonctionnement, aux salaires et avantages sociaux, aux frais de représentation au niveau de chaque instance;
- d) les budgets en vue du prochain sommet à l'automne prochain;
- e) liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999;
- f) dépôt des procès-verbaux des réunions ministérielles sur TV5 (de la francophonie, Canada-Québec);
- g) dépôt des ententes et contrats entre le gouvernement du Québec et toutes les instances de la francophonie sur TV5.

3.
 - a) La situation du commerce québécois du livre (exportations – importations) avec les principales régions francophones en 1999-2000 et 2000-2001, en dollars;
 - b) La valeur des échanges commerciaux entre le Québec et les principaux pays de la Francophonie depuis les cinq dernières années et la liste des missions commerciales que le Québec a effectuées avec les ententes signées et chiffrées;
 - c) La liste des missions commerciales que le Québec y a effectuées avec les ententes signées et chiffrées.
4. Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du programme spécial de développement de l'ACCT 2000 (liste des projets, montant de la subvention pour chaque projet).
5. Projets et sommes engagées par le ministère des Relations internationales visant à améliorer le contenu français sur les autoroutes de l'information pour 2000-2001.

Événements spéciaux

6. Ventilation détaillée des budgets de dépenses relatives à l'événement La Saison du Québec en France et estimation des coûts pour Québec/New York 2001.

Pour chacun de ces deux événements, indiquer la liste de tout le personnel rémunéré par le ministère ou tout autre ministère ou organisme du gouvernement du Québec en précisant pour chaque personne :

- a) le nom;
 - b) la date d'entrée en fonction;
 - c) les fonctions antérieures
 - d) les frais de déplacement;
 - e) les frais de logement;
 - f) les frais de représentation;
 - g) la durée du contrat;
 - h) le traitement annuel ou toute autre forme de compensation;
 - i) le titre de la fonction et la classification (s'il y a lieu).
7. Le coût de chacun des sites Internet de La Saison du Québec en France et de Québec/New York 2001.
8. Le Sommet des Amériques
 - a) la liste détaillée des dépenses effectuées à ce jour pour la tenue de cet événement. (Contrats, soumissions, études, services-conseils, sécurité, communication, prêts de personnel, déplacements, conférences);
 - b) les ententes signées avec les gouvernements fédéral, municipal et le secteur privé;
 - c) les soumissions et contrats octroyés au secteur privé;
 - d) la liste des entreprises privées.

Autre

9. Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec.

- 1. Prévisions de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 2001-2002 présenté au Conseil du trésor et copie de ce plan.**

TITRE : **Prévisions de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 2001-2002
présenté au Conseil du trésor et copie de ce plan**

L'information concernant le plan stratégique a été publiée aux renseignements supplémentaires du Livre des crédits 2001-2002 et la prévision de référence constitue une référence interne au Conseil du trésor.

- 2. Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 2000-2001.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 2000-2001

Aucun mandat n'a été donné à la Société immobilière du Québec.

- 3. Ventilation détaillée des dépenses en 2000-2001 et prévisions pour 2001-2002 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec. Effectifs par catégories, traitement annuel du délégué général, du délégué ou du chef du bureau et du personnel cadre, pour chaque délégation générale, délégation ou bureau.**

Ministère des Relations internationales

TITRE: Ventilation détaillée des dépenses 2000-2001
pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

LOCALISATION	DÉPENSES 2000-2001
	AU 01-02-22
<u>ÉTATS-UNIS</u>	
Atlanta	268,7
Boston	1 109,3
Chicago	724,2
Los Angeles	330,8
Miami	15,9
New York	6 052,2
Washington	28,1
Sous-total	8 529,2
<u>AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES</u>	
Bogota	40,0
Buenos Aires	600,3
Caracas	70,9
Costa Rica	129,5
Lima	60,0
Mexico	1 697,2
Santiago	134,2
Sous-total	2 732,1
<u>EUROPE</u>	
Barcelone	335,1
Bruxelles	2 292,4
Londres	3 166,4
Milan	0,0
Munich	704,8
Rome	157,8
Vienne	790,1
Sous-total	7 446,6
<u>FRANCE</u>	
Paris	7 810,5
<u>AFRIQUE MOYEN-ORIENT</u>	
Abidjan	184,3
Damas	339,8
Dakar	58,6
Sous-total	582,7
<u>ASIE</u>	
Bangkok	0,0
Beijing	280,0
Hanoï	6,8
Hong Kong	1 646,7
Jakarta	9,7
Kuala Lumpur	333,7
Manille	79,9
Séoul	189,4
Shanghai	376,1
T'ai-peï	146,8
Tokyo	3 379,7
Sous-total	6 448,8
Réseau Québec	3 319,8
TOTAL RÉSEAU	36 869,7

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Traitement annuel des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau et du personnel cadre dans les représentations du Québec à l'étranger actuellement à l'emploi

Représentation	Nom et fonction	Salaire
BARCELONE	GAUDREAU, Marcel, représentant du Québec	71 507 \$
BEIJING	MARCHAND, Jean, représentant du Québec	75 976 \$
BOSTON	LEBRUN, François, délégué	121 087 \$
BRUXELLES	GUAY, Richard, délégué général	103 585 \$
	BOISCLAIR, Paul-André, directeur des affaires politiques	94 350 \$
	MARCIL, Raymond, directeur des services économiques	71 507 \$
BUENOS AIRES	L'ANGLAIS, Denis, délégué	82 819 \$
CHICAGO	BOISVERT, Maurice, délégué	139 007 \$
DAMAS	PARENTEAU, Diane, directrice des services d'immigration	62 578 \$
HONG KONG	CYR, Gilles, directeur des services d'immigration	71 507 \$
KUALA LUMPUR	CLAVET, Jean, représentant du Québec	94 350 \$
LONDRES	AUDET, Daniel, délégué général	119 708 \$
	LAMOTHE, Diane, directrice des services économiques	76 578 \$
LOS ANGELES	BOUCHER, Marc T., délégué	94 192 \$
MEXICO	BAILLARGEON, Pierre, délégué général	107 736 \$
MUNICH	BERNARD, Benoît-Jean, directeur du Bureau	70 236 \$
NEW YORK	WILHELMY, Diane, déléguée générale	139 007 \$
	BERNARD, Anne, conseillère aux affaires nationales	71 507 \$
	SAINTONGE, Jean, directeur des services économiques	71 507 \$

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Traitement annuel des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau et du personnel cadre dans les représentations du Québec à l'étranger actuellement à l'emploi

Représentation	Nom et fonction	Salaire
PARIS	DUHAIME, Clément, délégué général	119 708 \$
	AUBÉ, Richard, directeur des services économiques	71 507 \$
	BARIL, Micheline, directrice des services d'immigration	83 504 \$
	DE JAHAM, Bernard, responsable O.M.I.	84 558 \$
	FORTIN, Jean, conseiller aux affaires bilatérales	71 507 \$
	GERVAIS, Denis, délégué aux affaires francophones et multilatérales	107 665 \$
	GOUGEON, Yves, directeur des exportations et des investissements	79 804 \$
	HUOT, Marie, secrétaire générale	103 824 \$
	LAROCHE, Stéphan, directeur des services culturels	80 635 \$
	OLIVIER, Céline, directrice des relations scientifiques, technologiques et sociales	84 558 \$
	PRINCE, André, directeur des services administratifs	71 507 \$
	SORMANY, André, directeur des communications et des affaires publiques	86 150 \$
SHANGHAI	MILOT, René, représentant du Québec	71 507 \$
TOKYO	KEATING, Robert, délégué général	90 177 \$
	GAUDREAU, François, directeur des services économiques	71 507 \$
VIENNE	BOUGIE, Yves, directeur des services d'immigration	71 507 \$

4. Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1er avril 2000, en indiquant pour chacune:

- a) le nom de la personne;**
- b) la date de l'entrée en fonction;**
- c) les fonctions antérieures;**
- d) les frais de représentation;**
- e) les frais de déplacement;**
- f) la durée de contrat ou de l'engagement s'il y a lieu;**
- g) le titre de la fonction et la classification;**
- h) le traitement annuel.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2000

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
BERLIN	RÄKEL, Marie-Elisabeth	2000-07-31		1 360,37 \$	6 974,95 \$		Attachée culturelle	007-00-02	78 995 \$
BOSTON	BEAUDOIN, Annie	2000-10-30					Secrétaire-réceptionniste	004-00-05	46 172 \$
	GUERTIN, Johanne	2000-08-07		237,14 \$	557,21 \$		Technicienne économique	006-00-08	61 850 \$
	JACQUES, Marc	2000-01-29				4 mois	Auxiliaire	511-00-01	35 258 \$
	JACQUES, Marc	2001-01-15					Adjoint auprès du délégué	006-00-03	53 484 \$
	SALVIGNOL-PAULSON, Delphine	2000-07-03				6 mois	Adjointe au délégué	564-00-07	59 454 \$
BRUXELLES	BOISCLAIR, Paul-André	2000-08-14	Chef de mission à Abidjan				Directeur des affaires politiques	630-02	94 350 \$
	BOSMANS, Christiane	2000-05-02					Adjointe au délégué général	564-00-03	50 052 \$
	FORTIER-GUAY, Ariane	2000-06-01				1 mois	Préposée à l'accueil	511-00-01	31 366 \$
	GUÈVREMONT, Véronique	2000-09-01					Attachée aux affaires bilatérales	007-00-04	58 733 \$
	GUINARD, Isabelle	2000-09-01					Attachée aux affaires publiques	007-00-03	58 850 \$
	MARTELLA, Andrée	2000-10-17				2 mois	Agente de soutien administratif	004-00-11	48 401 \$
BUENOS AIRES	ESTEVEZ, Maria Cecilia	2000-09-27					Secrétaire-réceptionniste	004-00-04	28 609 \$
	HADDAD, Aïda Diana	2000-04-03				2 semaines	Secrétaire de direction	521-00-04	33 821 \$
	SANCHEZ, Rafael	2001-02-01	Ministère de l'Industrie et du Commerce		1 546,00 \$		Conseiller économique	105-00-18	67 038 \$
CHICAGO	BOISVERT, Maurice	2000-10-23	Ministère de la Famille et de l'Enfance	317,59 \$	6 489,01 \$		Délégué	617-00	139 007 \$
DAMAS	PARENTEAU, Diane	2000-08-03			4 810,00 \$		Directrice du service d'immigration	133-00-18	62 578 \$
	SEDNAOUI, Imane	2000-07-03				8 mois	Agente de soutien administratif	500-00-01	8 600 \$
HONG KONG	CHAN, Wai Che (Christina)	2000-04-03					Technicienne à l'immigration	564-00-07	66 713 \$
	CHAN YUNG, Baldwin	2000-06-19				1 mois	Assistant au classement	511-00-01	23 373 \$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2001 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRFM	QUESTION : RP 04	PAGE : 1 de 5	DATE : 2001-03-26
----------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2000

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
	KUNG, Chi Ho (Ricky)	2000-10-10				3 mois	Messenger et assistant au classement	511-00-01	23 374 \$
	LAU, Kwai Heung (Susie)	2001-02-01				2 mois	Réceptionniste	003-00-01	23 842 \$
	NG, Lai Ching (Oliver Queenie)	2001-01-15				3 mois	Messagère et assistante au classement	003-00-02	24 825 \$
	WAN HO LUN, Michaël	2000-04-17					Messenger et assistant au classement	003-00-01	23 842 \$
LONDRES	AUDET, Daniel	2000-11-06		3 312,79 \$	3 035,11 \$		Délégué général	619-00	119 708 \$
	D'OZOUVILLE, Axelle	2000-04-17					Assistante auprès du délégué général	564-00-02	57 880 \$
	GUILLEMETTE, Elise	2000-10-23					Réceptionniste (mi-temps)	003-00-01	23 705 \$
	HAMOUC, Myriam	2000-11-13					Assistante auprès du délégué général	005-00-03	52 518 \$
	LAMOTHE, Diane	2000-07-21	Ministère de l'Industrie et du Commerce	1 480,07 \$	1 026,52 \$		Directrice des services économiques	630-04	76 578 \$
	MUZZI, Sonia	2000-12-11					Réceptionniste (mi-temps)	003-00-01	23 704 \$
LOS ANGELES	BOUCHER, Marc T.	2001-01-11	Directeur général des Affaires publiques		5 634,19 \$		Délégué	619-00	94 192 \$
MEXICO	ALFONZO, Hélène	2001-02-14				1 mois	Secrétaire du délégué général	006-00-01	23 368 \$
	BAILLARGEON, Pierre	2000-06-12	Directeur général des Amériques et de l'Asie / Pacifique	5 858,88 \$	3 731,99 \$		Délégué général	619-00	107 736 \$
	BOËNNEC, Maryannick	2000-06-30					Réceptionniste	004-00-01	14 336 \$
	CHARRETTE, Benoît	2000-07-19				2 mois	Etudiant	990-00	18 445 \$
	GAUTHIER, Lise	2001-01-03	Secrétaire de direction au service économique				Technicienne à l'immigration	006-00-06	30 174 \$
	LASSONDE, Guy	2000-08-16	Ministère de l'Industrie et du Commerce				Conseiller économique	630-04	76 578 \$
	MORENO ROJO, Gerardo	2000-12-15					Chauffeur-messenger	010-00-01	12 690 \$
	PALMERIN, Gilberto	2000-09-28					Attaché aux affaires publiques et à la coopération	009-00-06	77 559 \$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2001 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRFM	QUESTION : RP 04	PAGE : 2 de 5	DATE : 2001-03-26
---------------------	------------------	---------------	-------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2000

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
	Pi ESQUIVEL, Leticia	2000-09-04				2 mois	Secrétaire de direction	521-00-01	18 684 \$
MANILLE	VILLACIN, Mary Margaret	2000-09-15				1 an	Secrétaire de direction	005-00-05	2 677 \$
MUNICH	BERNARD, Benoît-Jean	2000-05-08	Directeur Europe	4 861,85 \$	17 647,87 \$		Directeur du Bureau	630-04	70 236 \$
	DIGNARD, Daniel	2000-08-21	Ministère de l'Industrie et du Commerce	1 887,73 \$	3 416,85 \$		Conseiller économique	133-00-13	57 528 \$
	HIPPELI, Doris	2000-11-15				3 mois	Secrétaire	004-00-01	47 051 \$
	TRUELLE, Claude	2001-01-04	Chef du pupitre «Royaume-Uni»	342,44 \$	324,50 \$		Conseiller polyvalent	133-00-17	62 578 \$
	WEIL, Stéphanie	2000-09-01					Agente de soutien administratif	004-00-04	52 949 \$
NEW YORK	BERNARD, Anne	2000-11-16	Conseillère à la Direction des Affaires métropolitaines	10 803,73 \$	20 165,00 \$		Conseillère aux affaires nationales	133-00-18	71 507 \$
	CARR, Julian	2000-06-26		2 879,94 \$	1 349,51 \$		Attaché en investissements	009-00-03	89 318 \$
	DELAGE, Gisèle	2000-08-14	Responsable des dossiers de la langue française à la Délégation générale du Québec à Paris	28,25 \$	1 545,58 \$	4 mois	Adjointe auprès de la déléguée générale	105-00-18	67 038 \$
	DESSUREAULT, Jean-Marc	2000-07-24	Directeur du service des communications à la Délégation générale du Québec à Paris	1 768,12 \$	1 736,37 \$		Directeur du service des communications	133-00-18	71 507 \$
	FALL, Soukeyna	2001-01-10					Secrétaire de direction aux affaires régionales et académiques	005-00-06	50 554 \$
	FRÉDÉRIC, Jean	2000-10-04		1 289,59 \$	5 655,13 \$		Attaché à la culture	009-00-07	100 482 \$
	HAMMANI, Abdelwahid	2000-04-25					Agent de soutien administratif	500-00-11	50 688 \$
	JOLICOEUR, Andrée	2000-08-07					Adjointe auprès de la déléguée générale	006-00-03	52 708 \$
	MARTIN-BIANCHI, Anne-Marie	2000-04-17					Réceptionniste	511-00-16	46 643 \$
	ORZA, Elvira	2001-01-03					Attachée aux affaires académiques	009-00-02	86 526 \$
	RALLES, Julia	2000-06-12				8 mois	Secrétaire aux affaires économiques	005-00-06	50 554 \$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2001 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRFM

QUESTION : RP 04

PAGE : 3 de 5

DATE : 2001-03-26

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2000

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
	SAINTONGE, Jean	2000-06-12	Conseil exécutif	2 890,21 \$	3 006,64 \$		Directeur des services économiques	133-00-18	71 507 \$
PARIS	BAILLY, Lionel	2000-11-13			96,87 \$		Chauffeur du délégué général	011-00-05	33 918 \$
	BARIL, Micheline	2000-08-25	Ministère des Relations avec les Citoyens et de l'Immigration	489,95 \$	19,22 \$		Directrice des services d'immigration	133-00-18	83 504 \$
	BERGERON, Nathalie	2000-06-22					Documentaliste au service économique	006-00-01	16 735 \$
	CARIGNAN, Luc	2000-08-02	Investissement-Québec	1 384,92 \$	12 261,12 \$		Directeur du développement des affaires européennes	630-04	70 258 \$
	CLOUTIER, Michel-Mathias	2000-06-02	Investissement-Québec	1 735,17 \$	38 183,63 \$		Directeur du développement des affaires européennes	133-00-18	70 184 \$
	DUBOIS, Lucien	2000-09-18					Technicien en informatique	006-00-01	42 377 \$
	DUHAIME, Clément	2000-10-02		12 133,34 \$	20 931,89 \$		Délégué général	619-00	119 708 \$
	GAGNON, Lynda	2000-08-21					Agente de soutien administratif	004-00-01	24 624 \$
	GASCON, Julie	2000-06-27				8 mois	Agente de soutien administratif	500-00-01	33 472 \$
	GOULET, Sophie	2000-07-05				8 mois	Agente de soutien administratif	500-00-01	33 472 \$
	LETELLIER, Dominique	2000-04-06				1 mois	Secrétaire de direction	521-00-01	37 522 \$
	LUCIER, Pierre-Etienne	2000-06-27				2 mois	Agent de soutien administratif	500-00-01	32 977 \$
	MAILLOUX, Caroline	2001-01-17					Téléphoniste-réceptionniste	004-00-02	17 040 \$
	PARADIS, Cindy	2001-01-22				2 mois	Agente de soutien administratif	500-00-01	32 977 \$
	PARRAGA, Catherine	2000-09-11					Agente de soutien administratif	004-00-07	39 483 \$
	PHILIPPE-JEAN, Juliette	2001-01-22				2 mois	Agente de soutien administratif	500-00-01	32 977 \$
	RAMACIERI, Micheline	2000-09-27					Agente de soutien administratif	004-00-05	37 478 \$
	SORIN, Rachelle	2001-01-15					Agente de soutien administratif	004-00-04	35 938 \$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2001 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRFM

QUESTION : RP 04

PAGE : 4 de 5

DATE : 2001-03-26

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 2000

Endroit	Nom	Date d'entrée en fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation *	Frais de déplacements *	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel *
	VINCENT, Andrée	2000-08-21				8 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	33 472 \$
	WIBRIN, Chantal	2001-01-08	Préposée aux renseignements au service d'immigration				Adjointe responsable au service des comptes, de la paie et du budget	006-00-02	43 718 \$
ROME	CALMÈS, Valérie	2000-11-14				4 mois	Technicienne en administration	006-00-01	39 341 \$
SHANGHAÏ	XU BO, Lydia	2000-11-29					Secrétaire assistante commerciale	005-00-01	9 678 \$
TOKYO	BÉLIVEAU, Marc	2001-01-09				3 mois	Attaché aux communications	006-00-11	82 705 \$
	GAUDREAU, François	2001-01-04	Ministère de l'Industrie et du Commerce	113,63 \$	122,86 \$			102-00-18	71 507 \$
	KEATING, Robert	2000-06-19	Conseil exécutif		4 796,39 \$		Délégué général	630-03	90 177 \$
	TAKAHASHI, Ryoichi	2001-02-01					Attaché commercial (bois d'œuvre)	009-00-06	105 076 \$
Vienne	BLECHNER, Irène	2000-04-03				2 ans	Agente de soutien administratif	004-00-02	46 807 \$
	LESNIEWSKI, Alexandra	2001-01-16				3 mois	Agente de soutien administratif	004-00-01	45 002 \$
	LILIUS, Gisèle	2000-11-20				5 mois	Agente de soutien administratif	004-00-02	46 807 \$
	MONNOT, Laurence	2001-01-24				3 mois	Agente de soutien administratif	004-00-02	46 807 \$
	TAILLEFER, Gaëlle	2000-11-20					Agente de soutien administratif	004-00-06	54 024 \$
	VACHON, Jean-Pascal	2000-06-12				7 mois	Agent de soutien administratif	500-00-03	9 557 \$

* Selon l'état de suivi budgétaire au 31 janvier 2001 et au taux de change de référence.

SOURCE : DRH / DRFM

QUESTION : RP 04

PAGE : 5 de 5

DATE : 2001-03-26

5. Préciser la ligne d'autorité relative au travail de tous les contractuels et attachés commerciaux en poste dans des délégations du Québec à l'étranger par rapport au délégué général, au ministre des Relations internationales, au ministre d'État à l'Économie et aux Finances et au ministre de l'Industrie et du Commerce et indiquer de quelle façon ces personnes rendent compte de leur travail (rapports verbaux, écrits).

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Préciser la ligne d'autorité relative au travail de tous les contractuels et attachés commerciaux en poste dans les délégations du Québec à l'étranger par rapport au délégué général, au ministre des Relations internationales, au ministre d'État à l'économie et aux finances et au ministre de l'Industrie et du Commerce et indiquer de quelle façon ces personnes rendent compte de leur travail (rapports verbaux, écrits)

Le ministère des Relations internationales est responsable de l'embauche, de l'affectation et de la gestion de toutes les personnes à l'emploi des délégations générales, délégations, bureaux et antennes composant le réseau de représentation du Québec.

Les contractuels et attachés commerciaux en poste dans les délégations générales du Québec à l'étranger ont pour supérieur immédiat, en règle générale, le directeur ou un conseiller économique ou un conseiller en investissements qui est un employé du ministère des Relations internationales pour la durée de son affectation. La sélection de ces employés est faite conjointement par le MIC et le MRI. Ils ont pour supérieur hiérarchique le délégué général qui relève de la Sous-ministre des Relations internationales.

Dans la gestion quotidienne des dossiers qui leur sont confiés, ces contractuels et attachés commerciaux maintiennent des liens fonctionnels et traitent directement avec le MIC. Ils doivent obligatoirement tenir informé, sur une base continue, le chef de pupitre concerné au MRI.

6. Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1er avril 2000, en indiquant:

- a) le nom de la personne concernée;**
- b) la date de l'engagement;**
- c) la date et la raison du départ;**
- d) l'indemnité de départ versée ou consentie.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les membres de personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnités de départ
ABIDJAN	BOISCLAIR, Paul-André (R)	1998-07-06	2000-08-14	Fin du mandat	10 606 \$
BOSTON	SALVIGNOL-POLSON, Delphine (RL)	2000-07-03	2001-01-12	Démission	
BRUXELLES	FORTIER-GUAY, Ariane (RL)	2000-06-01	2000-06-30	Engagement à durée déterminée	
	HOUDET, Chantal (RL)	1996-05-06	2001-02-02	Démission	
	MARTELLA, Andrée (RL)	2000-10-17	2000-12-19	Engagement à durée déterminée	17 890 \$
DAMAS	PERRON, Jacques (R)	1998-08-27	2000-08-03	Fin de mandat	
HONG KONG	CHAN YUNG, Baldwin (RL)	2000-06-19	2000-07-18	Engagement à durée déterminée	
	WAN HO LUN, Michael (RL)	2000-04-17	2000-09-30	Engagement à durée déterminée	2 943 \$
	WONG, Lee Chun (RL)	1990-04-01	2000-04-14	Démission	
LONDRES	BRISSON, Geneviève (RL)	1997-01-06	2000-07-25	Démission	
	D'OZOUVILLE, Axelle (RL)	2000-04-17	2000-08-18	Démission	1 157 \$
	FAUCHON, Annie (RL)	2000-02-14	2000-10-31	Démission	
	FERLAND, Marc (R)	1996-08-26	2000-09-11	Fin du mandat	
	GROLEAU, Vincent (RL)	1998-08-31	2000-11-16	Démission	
	LACHANCE, Stella (RL)	1999-08-18	2000-04-17	Démission	
	LECAVALIER, Catherine (RL)	1999-07-07	2000-11-10	Démission	

R = Régulier RL= Recruté local

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les membres de personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnités de départ
MEXICO	ALFONSO, Hélène (RL)	2001-02-14	2001-03-16	Engagement à durée déterminée	
	BARRETTE, Jean-Marie (R)	1997-03-03	2001-01-29	Rapatriement	
	CHARRETTE, Benoît (R)	2000-07-19	2000-09-29	Engagement à durée déterminée	
	GÉLINAS, Isabelle (RL)	1996-05-20	2000-11-24	Démission	13 903 \$
	MENDEZ MAZARIEGOS, Daniela (RL)	1999-05-03	2000-06-15	Démission	1 057 \$
	RENY, Anita (RL)	1999-08-23	2000-12-28	Démission	890 \$
	PI ESQUIVEL, Leticia (RL)	2000-09-04	2000-10-25	Engagement à durée déterminée	
	VILLIERS, Charles (R)	1996-07-01	2000-09-04	Fin de mandat	
MUNICH	BEAULIEU, Marc-André (R)	1999-08-02	2000-10-16	Rapatriement	
NEW YORK	AKIF, Hanane (RL)	1995-10-10	2000-06-02	Démission	4 670 \$
	BANNER, Marie (RL)	1992-08-28	2000-06-14	Retraite	46 134 \$
	BRISSON, Michel (R)	1997-09-01	2000-08-11	Fin du mandat	
	DELSON-KARAN, Myrna (RL)	1990-11-15	2000-07-07	Retraite	98 158 \$
	HARVEY, Gaston (R)	1999-08-02	2000-08-14	Rapatriement	
	HUNEKE, Jonathan (RL)	1999-04-12	2000-07-28	Démission	2 593 \$
	PROVENCHER, Anne (RL)	1996-08-29	2000-07-05	Démission	9 716 \$
	RALLES, Julia (RL)	2000-06-12	2001-01-31	Démission	
	RITTENOUR, Maralyn (RL)	1990-11-29	2000-08-31	Retraite	113 990 \$

R = Régulier

RL= Recruté local

SOURCE : DRH

QUESTION : RP 06

PAGE : 2 de 4

DATE : 2001-04-12

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les membres de personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnités de départ
PARIS	ARSENAULT, Jean-Pierre (R)	1997-05-05	2001-07-14	Fin de mandat	
	BÉLANGER, Robert (RL)	1996-12-09	2001-01-08	Démission	3 216 \$
	CONSTANTIN, Sophie (RL)	1990-11-29	2000-08-31	Licenciement	11 293 \$
	DESSUREAULT, Jean-Marc (R)	1997-06-07	2000-07-24	Fin de mandat	
	GAUTHIER, Corinne (RL)	1999-11-29	2000-09-08	Démission	1 349 \$
	GÉRARD, Raymond (RL)	1990-11-30	2000-09-29	Retraite	9 132 \$
	GODBOUT, Serge (RL)	1999-10-01	2000-10-13	Démission	484 \$
	LETELLIER, Dominique (RL)	2000-04-06	2000-05-12	Engagement à durée déterminée	215 \$
	LUCIER, Michel (R)	1997-06-01	2000-09-29	Fin du mandat	
	LUCIER, Pierre-Étienne (RL)	2000-06-27	2000-08-18	Engagement à durée déterminée	
	PAGÉ, Martin (RL)	1996-10-14	2000-01-05	Démission	1 963 \$
	PAPILLON, Danielle (RL)	1999-11-03	2000-08-07	Engagement à durée déterminée	2 377 \$
	PHILIPPE-JEAN, Juliette (RL)	2001-01-22	2001-03-30	Engagement à durée déterminée	
	SIAG, Chantal (RL)	2000-08-28	2000-09-09	Engagement à durée déterminée	99 \$
	TARDIF, Jean (R)	1998-02-02	2000-10-31	Retraite	51 394 \$
	TÉLIET, Florence (RL)	1999-11-15	2001-01-12	Démission	3 114 \$
	TREMBLAY, Nicole (RL)	1999-06-14	2000-06-26	Démission	
	VINCENT, Andrée (RL)	2000-10-02	2000-11-10	Engagement à durée déterminée	412 \$

R = Régulier

RL= Recruté local

SOURCE : DRH

QUESTION : RP 06

PAGE : 3 de 4

DATE : 2001-04-12

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les membres de personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation, bureau du Québec

Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnités de départ
ROME	CALMES, Valérie (RL)	2000-11-14	2001-03-02	Engagement à durée déterminée	9 320 \$
SHANGAI	CHEN, Vivienne (RL)	1999-09-06	2000-12-08	Démission	
TOKYO	BEARDSELL, David (R)	1997-01-14	2000-08-28	Fin de mandat	
	MAY, Stéphen (RL)	1997-04-14	2000-09-29	Démission	
VIENNE	Côté, Sylvie (RL)	1999-03-29	2000-11-20	Démission	
	VACHON, Jean-Pascal (RL)	2000-06-12	2001-01-12	Engagement à durée déterminée	

R = Régulier RL= Recruté local

- 7. Liste des publications régulières et spéciales des délégations générales, délégations ou bureaux du Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées avec copie des numéros parus depuis le 1^{er} avril 2000.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des publications régulières des délégations générales, en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées depuis le 1^{er} avril 2000

DÉLÉGATION	TITRE DES PUBLICATIONS	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
BUREAU DU QUÉBEC À ABIDJAN	Aucune publication			
BUREAU DU QUÉBEC À BARCELONE	Aucune publication			
BUREAU DU QUÉBEC À BEIJING	Aucune publication			
DÉLÉGATION DU QUÉBEC À BOSTON	Aucune publication			
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À BRUXELLES	Nouvelles culturelles du Québec au Bénélux (jusqu'en décembre 2000)	Bimestrielle	3 000	Bénélux
	Québec (à compter de janvier 2001)	Trimestrielle	6 000	Bénélux
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC EN FRANCE	La lettre du Québec	Mensuelle (10 numéros par an)	5 000	4000 par abonnement par PTT aux interlocuteurs et organismes privés et publics des milieux politique, académique, culturel, médias, etc., en France, en Europe, Francophonie et au Québec
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À LONDRES	Québec Matters – News bulletin	3 fois l'an	6 500	6200 (envoi postal)
	Québec Matters – Democracy Series	3 fois l'an	6 500	6200 (envoi postal)
	Québec Wise	Bimensuelle	100	(envoi électronique)
	Québec@Londres	Hebdomadaire	175	(envoi électronique)
	Think French...Think North America...Think Québec !	Annuelle	2 500	1000 (envoi postal)

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des publications régulières des délégations générales, en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées depuis le 1^{er} avril 2000

DÉLÉGATION	TITRE DES PUBLICATIONS	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À LONDRES (suite)	Think French...Think North America...Think Québec (Affiches)	Annuelle	500	200 (envoi postal)
	Québec culture	Trimestrielle	6 000	5500 (envoi postal)
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À MEXICO	Aucune publication			
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À NEW YORK	Québec update	Mensuelle		
	Avons publié 4 numéros (avril, mai, juin, juillet/août 2000)		2 500	PUBLIC AMÉRICAIN
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À TOKYO	Nouvelles du Québec #9, printemps 1999	Trimestrielle en principe – 1 numéro seulement en 2000- 2001	1 500	Contacts de la Délégation et de ses services, compagnies visitées par nos missions, événements organisés par, ou auxquels participent la Délégation.

SOURCE : Direction générale des Affaires publiques

QUESTION : RP 07

PAGE : 2 de 2

DATE : 2001-03-16

- 8. Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec, depuis le 1^{er} avril 2000 avec le tirage de chaque document et le nombre de copies distribuées.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies	
BUREAU DU QUÉBEC À ABIDJAN		
Forêts	2 reçues	1 distribuée
Délégation du Québec à Paris / Lettre du Québec	10 reçues	9 distribuées
Revue Forces	20 à 40 reçues	18 à 35 distribuées
Rencontres (Secrétariat aux affaires autochtones)	5 français, 5 anglais	4 fr. distribués
Le Québec actuel	pas de statistiques	
Clin d'œil	"	
Guide de Montréal	"	
Guide de Québec	"	
Étudier au Québec	"	
Municipalités	1 reçue	
BUREAU DU QUÉBEC À BARCELONE		
Journalistes :		
- Étudier au Québec (ministère de l'Éducation)	10	
- Québec actuel	10	
- Le réseau du Québec, un lien avec le monde	10	
Chambres de commerce :		
- Corporate Taxation	15	
- R&D Taxation	15	
- Ofrecer lo mejor (MIC)	15	
- Una ojeada a Quebec	15	
- Excellence Québec (MIC)	15	
- Quebec: Potencia económica de primera magnitud (MIC)	15	
Entreprises :		
- Ofrecer lo mejor	100	
- Québec actuel	100	
- Le réseau du Québec, un lien avec le monde	75	
- Excellence Québec (MIC)	100	
- Quebec: Potencia económica de primera magnitud (MIC)	100	
- Quebec cifras en mano – Éditions 1999 (Institut de la statistique du Québec)	50	
Universités (Affaires Publiques):		
- Québec en un clin d'œil	50	
- Québec actuel	50	
- Étudier au Québec (Ministère de l'Éducation)	50	
- Las leyes y los idiomas en Quebec	10	
Public divers qui visite le Bureau :		
- Québec en un clin d'œil	200	
- Québec actuel	150	
- Étudier au Québec (Ministère de l'Éducation)	25	
- Quebec: Toda la belleza del mundo (Tourisme Québec)	50	
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À BRUXELLES		
INVEST QUEBEC (tous les 3 mois) est une publication d'Investissement Québec	entre 400 et 450	
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À LONDRES		
1. Contemporary Québec	700	
2. Studying in Québec	350	
3. Étudier au Québec	250	
4. Québec at a glance	700	
5. Québec en un clin d'œil	500	
6. Living in French in Québec	700	
7. Vivre en français au Québec	500	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées
----------------	---

Délégation / Titre du document	Nombre de copies	
8. The Amerindians and Inuit in Today's Québec	250	
9. Les Amérindiens et les Inuit du Québec d'aujourd'hui	150	
10. Laws and Languages in Québec: The Principles and Means of Québec Language Policy	250	
11. Des lois et des langues au Québec Principes et moyens de la politique linguistique québécoise	150	
12. Canadian Federalism and the Autonomy of Québec: A Historical Viewpoint	250	
13. Le fédéralisme canadien et l'autonomie du Québec: perspective historique	150	
14. Affiches du Québec	1 400	
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À MEXICO		
LE QUÉBEC MINIER		
L'INDUSTRIE DES PRODUITS FORESTIERS AU QUÉBEC		
BIOMEDICAL AND PHARMACEUTICAL PRODUCTS ; GREATER QUÉBEC SECTORIAL PROFILE		
2000 SUMMARY: SUMMARY AND HIGHLIGHTS OF THE QUÉBEC MINING INDUSTRY IN 2000		
Québec Amérique: Toda la belleza del mundo (reçu 2 fois dans l'année)	~ 750	
Greater Quebec Area (200-2001)	~ 250	
Carte Routière officielle. Le Québec	~ 75	
Hébergement Québec 2000 (Gîtes touristiques, hôtels et résidences...)	~ 200	
Hébergement Québec 2000 (résidences de tourisme, centres de vacances...)	~200	
Quebec. Warm up to winter	~ 200	
Québec. Destination nature	~ 200	
Quebec Hoy.com	~ 600	
Quebec cifras en mano. Edición de 1999	~ 600	
Los expedientes Q	~ 300	
Québec	~ 300	
BUREAU DU QUÉBEC À MUNICH / ALLEMAGNE		
Clin d'œil (français)	300	
Clin d'œil (allemand)	1 000	
Clin d'œil (anglais)	300	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées
----------------	---

Délégation / Titre du document	Nombre de copies	
Contemporary Québec (MRI)	100	
Québec Amérique (tourisme QC)	100	
Marc Chevrier, le fédéralisme canadien et l'autonomie du Québec: perspective historique (français)	300	
Dito (allemand)	1 000	
Dito (anglais)	300	
Vivre en français au Québec (français)	200	
Dito (allemand)	200	
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À NEW YORK		
La DGQNY a reçu :		
BUDGET ANNUEL DU QUÉBEC	100	
POCHETTES DE PRESSE QUÉBEC NY DGQNY 60è	600	
A FINANCIAL PROFILE OF QUÉBEC	600	
JEUX DE 12 SIGNETS QUÉBEC NY DGQNY 60è	600	
FORCES MAGAZINES	400	
VIVRE AU QUÉBEC EN FRANÇAIS	50	
LIVING IN FRENCH QUÉBEC	50	
DYNAMIQUE DES LANGUES	50	
QUÉBEC AT A GLANCE	4000	
LE QUÉBEC EN UN CLIN D'ŒIL	500	
FORMULAIRES REVENU QUÉBEC	50	
GUIDES REVENU QUÉBEC	200	
FORMULAIRES IMPÔTS FÉDÉRAUX	200	
GUIDES IMPÔTS FÉDÉRAUX	200	
FORMULAIRES TAX REFUND FOR VISITORS TO CANANA	200	
FORMULAIRES REMBOURSEMENT DE LA TAXE AUX VISITEURS AU CANADA	200	
FORMULAIRES DE DEMANDE DE CERTIFICAT : - NAISSANCE - MARIAGE - DÉCÈS	100	
REQUEST FOR CERTIFICAT : - BIRTH - MARRIAGE - DEATH	100	
DEMANDE DE RENTE DE RETRAITE	50	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies	
RETOUR AU QUÉBEC – INSCRIPTION	50	
CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LE PERMIS DE CONDUIRE	50	
PERMIS DE CONDUIRE : LES INFRACTIONS AU CODE CRIMINEL	50	
BONNE ROUTE	50	
BIENVENUE AUX VISITEURS	50	
INSURED HEALTH SERVICES OUTSIDE QUEBEC	50	
SERVICES DE SANTÉ ASSURÉS HORS DU QUÉBEC	50	
AFFICHES FÊTE NATIONALE	2	
AFFICHES FESTIVAL DE JAZZ À MONTRÉAL	2	
DIAPOSITIVES SUR LE QUÉBEC	30	
GUIDE PRATIQUE DES RELATIONS INTERNATIONALE DU QUÉBEC	20	
SIGNETS : LE CYBERFUTÉ	100	
ÉTUDIER AU QUÉBEC	50	
L'HEURE JUSTE: questions et réponses sur la politique linguistique québécoise	150	
L'ANNÉE FRANCOPHONE INTERNATIONALE 2001	4	
BANNIÈRES ANNÉE FRANCOPHONE INTL.2001	2	
AUTO COLLANTS LA FRANCOFÊTE	30	
McGill University (Special intensive French for non francophone)	200	
AFFICHES FRANCOFÊTE	2	
ÉPINGLETTES LE QUÉBEC AU CŒUR DE LA FRANCOPHONIE	20	
AFFICHES FRANCOPHONIE INTERNAT.2001	4	
DÉPLIANTS AQEF (Association québécoise des écoles de français)	40	
QUÉBEC STUDIES PROGRAM	15	
Les Universités québécoises / Québec Universities	8	
French courses 2001/2002 for non francophones	200	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées
----------------	---

Délégation / Titre du document	Nombre de copies	
Catalogues des diverses universités québécoises:		
• Académie Laurentienne	1	
• Bishops University	1	
• École polytechnique de Montréal	1	
• Lasalle College	1	
• Pensionnat du Saint-Nom-de-Marie	1	
• Université de Montréal	1	
• Université de Montréal -HEC – (École des hautes études commerciales)	1	
• Université de Montréal -HEC – Répertoire des spécialités des professeurs et des chercheurs (1994)	1	
• Université de Sherbrooke	1	
• Université du Québec – École des Sciences de la Gestion	1	
• Université du Québec à Chicoutimi	1	
• Université du Québec à Hull	1	
• Université du Québec à Montréal (annuaire 1999-2000)	1	
• Université du Québec à Rimouski	1	
• Université du Québec à Trois-Rivières	1	
• Université Laval	1	
• Université McGill	1	
Diverses universités donnant des cours d'immersion en français:		
McGill Centre for Continuing Education	10	
Université de Montréal	10	
Université du Québec à Chicoutimi (cours sur mesure: 70, immersion: 60, pour enseignant: 10)	10	
Université du Québec à Trois-Rivières	10	
Université Laval	10	

Délégation / Titre du document	Nombre de copies reçues	Nombre de copie en inventaire	Nombre de copies distribuées
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À PARIS			
QUEBEC ACTUEL	0	16	30
QUEBEC EN UN CLIN D'ŒIL en Français *	1000+1000	970+900	2830*+300
50 ^e ANNIVERSAIRE DU DRAPEAU	0	0	
AFFICHES DU QUEBEC (lot de 5)	250	120	130
LE QUEBEC, UNE FORCE ECONOMIQUE PREMIER PLAN	1000	650	1000
QUEBEC, PARTENAIRE STRATEGIQUE DE LA FRANCE EN AMERIQUE DU NORD	2	77	0
RESEAU DU QUEBEC, UN LIEN AVEC LE MONDE	60	59	1
RAPPORT ANNUEL Assemblée nationale 1999-2000 anglais	5		0
DYNAMIQUES DES LANGUES : Survol	60	29	31
BIENVENUE A L'HOTEL DU PARLEMENT Assemblée nationale	5	0	0
STATUT POLITIQUE & CONSTITUTIONNEL DU QUEBEC	0	31	0
QUEBEC CHIFFRES EN MAIN , éd. 2000	200	0	0

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies reçues	Nombre de copie en inventaire	Nombre de copies distribuées
QUEBEC, PARTENAIRE D'AVENIR EN AMERIQUE	0	4	1
LA FISCALITE AU QUEBEC 1999-2000	0	16	4
L'INDUSTRIE BIOPHARMACEUTIQUE REGION DE MTL	50	45	5
BIOQUEBEC	50	9	41
BOULEAU JAUNE, ARBRE EMBLEMATIQUE DU QUEBEC	130	75	55
LES FORETS DU QUEBEC	30	14	20
DES FORETS EN HERITAGE, dépôt Projet de loi 2000		20	0
*Distribution de la commande reçue en mars 2000 = 2800 ex.			

Délégation / Titre du document	Nombre de copies	
BUREAU DU QUÉBEC À SHANGHAI		
Québec un port économique de premier plan (en chinois)	700 reçus	160 distribuées
Québec a glance (en anglais)	140 copies restent	
Québec a glance (en chinois)	590 copies restent	160 distribuées
Chemise blanche	200 reçues	125 distribuées
Québec Industrie et commerce (en anglais)	75 copies restent	
Situation économique du Québec(en chinois)	23 copies restent	160 distribuées
Enveloppes pour les albums	250 restent	300 distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies			
	Français	Anglais	Multi-lingue	Japonais
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC A TOKYO				
Invest Québec avril 2000 (vol.7 #1)	57	74		
Invest Québec juin 2000 (vol.7 #2)	57	74		
Invest Québec sept 2000 (vol.7 #3)		130		
Invest Québec déc 2000 (vol.7 #4)		130		
Studying in Québec		10		
Étudier au Québec	10			
Forces No. 126			100	
Forces No. 127			100	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Délégation / Titre du document	Nombre de copies			
	Français	Anglais	Multi-lingue	Japonais
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC A TOKYO				
Forces No. 128			100	
Forces No. 129			100	
Vivre autrement – politique muséale (dépliant)	4			
Vivre autrement – politique muséale (brochure)	5			
Le développement social au Québec (pochette)	2			
Le développement social 1995-2000	1			
Social development in Québec 1995-2000		1		
Québec Handy Numbers 1999		10		
Le Québec Chiffres en Main 2000-2001	30			
Le Québec : a competitive economic environment		10		
Québec-shû Gaikan (version japonaise du dépliant « Le Qué en un clin d'œil »)	100			2 450
Québec Amérique (Tourisme Québec Tokyo)				500
Québec City and Area Planner's Guide 1999-2001		1		
Montréal Official Planner's Guide 2000		1		
Montréal, Québec, Laurentides, etc. Regional Guides		50		
Québec Road Map		200		
Tournée champêtre – guide agrotouristique	10			
For the Love of Nature (publié par Le Québec Maritime)		51		
Le Québec maritime with open arms		101		
Les marchés internationaux de l'eau	1			
La fiscalité au Québec 2000-2001	5			
Gestion intégrée des ressources en eau	1			
Taxation in Québec 2000-2001		30		
Equality – Action Plan 2000-2003 for All Women in Qué		1		
Rencontre, vol. 21 Numéro 3 (Mai 2000)	5			
Rencontre, vol. 22 Numéro 1 (Automne 2000)	5			
Profil financier du Québec 2000-2001	1			
A Financial Profile of Québec		1		
Rapport d'Activité de l'Assemblée nationale 1999-2000	5			

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées
---------	--

Délégation / Titre du document	Nombre de copies			
	Français	Anglais	Multi-lingue	Japonais
DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC A TOKYO				
Activity Report of National Assembly 1999-2000		5		
Signet du MCC	100			
Signet du MRI	200			
Les études supérieures au Québec	1			
Le réseau de l'enseignement du Québec au XXIe siècle	1			
KPMG Les Choix Concurrentiels Sept 99	1			
Modes de gestion des services municipaux et partenariats	1			

Délégation / Titre du document	
BUREAU DU QUÉBEC À BEIJING	
Ne s'applique pas	
BUREAU DU QUÉBEC À KUALA LUMPUR	
Ne s'applique pas	
BUREAU DU QUÉBEC À BUENOS AIRES	
Ne s'applique pas	

- 9. Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 2000.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 2000

Ces sujets font l'objet de négociations continues avec le gouvernement fédéral et d'autres partenaires publics et privés. Ils sont donc visés par la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

10. Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2000, incluant la liste des participants et le bilan des activités.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2000, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Cette réponse apparaît à la question 3 des renseignements généraux.

11. Liste de tous les déplacements de la ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1^{er} avril 2000, liste des participants et bilan des activités.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de tous les déplacements du ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1^{er} avril 2000, liste des participants et bilan des activités

Cette réponse apparaît à la question 3 des renseignements généraux.

12. Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 2000-2001 et prévisions pour chaque pays en 2001-2002.

TITRE: Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 2000-2001, et prévisions pour chaque pays en 2001-2002

A. BOURSES D'EXCELLENCE

Depuis 1999, les bourses d'excellence ne relèvent plus du MRI, mais exclusivement du ministère de l'Éducation du Québec MÉQ.

B. BOURSES D'EXEMPTION – VOLET «ENTENTES INTERNATIONALES»

À l'automne 2000 et uniquement pour le niveau universitaire, le MÉQ a relevé l'utilisation de 1 212 bourses d'exemption sur les 1 866 bourses octroyées dans le cadre du volet «ententes internationales» du programme de bourses d'exemption des frais supplémentaires exigés des étudiants étrangers. De ces 1 212 bourses, 968 ont été utilisées par des partenaires d'Afrique-Moyen-Orient, 121 d'Amérique latine-Antilles, 107 d'Asie, 15 d'Europe et une par une organisation internationale (CONFÉJES). À ces données, il faut ajouter que tous les étudiants de nationalité française sont automatiquement exemptés. Ceux-ci étaient 4 232 au niveau universitaire à l'automne 1999, et en forte croissance.

Le total des 9 volets du programme de bourses d'exemption a octroyé 5 152 bourses (dont 2 410 à des étudiants français) en 1999 à l'ensemble des 14 785 étudiants étrangers ayant fréquentés le réseau universitaire québécois. Ainsi, près de 35 % des étudiants étrangers de niveau universitaire ne paient pas les frais majorés exigés des étudiants étrangers.

C. BOURSES D'EXEMPTION EXCEPTIONNELLES

Notons que 29 bourses d'exemption du volet «bourses exceptionnelles» de ce même programme étaient utilisées à l'automne 2000 par des étudiants étrangers de toute provenance.

D. PRÉVISIONS 2001-2002

Une réforme du volet «ententes internationales» de ce programme de bourses d'exemption a été approuvé en décembre 2000. Une nouvelle entente-type a été élaborée, alors qu'une meilleure visibilité du Québec et une réciprocité pour les étudiantes et étudiants québécois seront recherchées. Une information plus adéquate destinée aux boursiers étrangers sera aussi assurée.

Il est prévu de déposer au printemps 2001 un nouveau projet d'entente avec un quota de bourses d'exemption à plus d'une cinquantaine de partenaires étrangers et d'offrir aussi un certain nombre de bourses dans le cadre de commissions mixtes bilatérales et de groupes de travail formels avec certains pays.

13. Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 2000 en précisant:

- a) la date et le lieu;**
- b) l'occasion;**
- c) la liste des invités;**
- d) le coût de chaque réception.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 2000

		2000-2001 \$ CAD
NEW YORK (Washington)		
• Réceptions	- Résidence	33 021
	- Bureau	5 290
	- Fête Nationale	26 946
	- Autres	18 612
		83 869
PARIS		
• Réceptions	- Résidence	86 675
	- Bureau	—
	- Fête Nationale	13 225
	- Autres	8 111
		108 011
TOKYO		
• Réceptions	- Résidence	5 378
	- Bureau	5 932
	- Fête Nationale	17 760
	- Autres	23 766
		52 836
MEXICO		
• Réceptions	- Résidence	9 716
	- Bureau	—
	- Fête Nationale	11 279
	- Autres	29 245
		50 240
LONDRES		
• Réceptions	- Résidence	—
	- Bureau	12 401
	- Fête Nationale	12 339
	- Autres	23 638
		48 378
BRUXELLES		
• Réceptions	- Résidence	25 258
	- Bureau	4 575
	- Fête Nationale	9 750
	- Autres	7 121
		46 704
ROME		
• Réceptions	- Fête Nationale	7 251
	- Autres	—
		7 251

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 2000

		2000-2001 \$ CAD
KUALA LUMPUR		
• Réceptions	- Résidence	—
	- Bureau	61
	- Fête Nationale	1 360
	- Autres	—
		1 421
MUNICH		
• Réceptions	- Fête Nationale	6 425
	- Autres	10 180
		16 605
ABIDJAN		
• Réceptions	- Fête Nationale	5 000
	- Autres	1 943
		6 943
BARCELONE		
• Réceptions	- Résidence	—
	- Bureau	—
	- Fête Nationale	2 379
		2 379
BEIJING		
• Réceptions	- Fête Nationale	333
	- Autres	—
		333
BOSTON		
• Réceptions	- Bureau	32 088
		32 088
BUENOS AIRES		
• Réceptions	- Fête Nationale	—
	- Autres	7 168
		7 168
SANTIAGO		
• Réceptions	- Autres	232
		232

- 14. Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 2000 et prévisions pour 2001-2002.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1 ^{er} avril 2000 et prévisions pour 2001-2002
---------	--

Aucune amélioration foncière.

15. Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2000-2001 et activités prévues pour 2001-2002 et préciser les événements internationaux auxquels le ministre et le ministère participeront directement.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2000-2001 et activités prévues pour 2001-2002 et préciser les événements internationaux auxquels le Ministre et le Ministère participeront directement

Les activités du Ministère comprennent des missions à l'étranger (voir questions RG 3 et RP 10) et des activités protocolaires au Québec (voir question RP 17).

Les informations ci-dessous complètent ces renseignements en soulignant aussi la participation gouvernementale:

- à des événements internationaux au Québec;
- à des événements de la francophonie;
- aux commissions mixtes et autres institutions comparables.

2000-2001

Nom de l'événement	Lieu de l'événement
Francophonie	
Mission du secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie 16-17- et 18 octobre 2000	Québec
Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF) 7-8 février 2001	N'Djaména (Tchad)
Europe, Afrique et Moyen-Orient	
3 au 7 mai 2000 2 ^e Comité mixte de coopération Québec-Catalogne	Québec
8 au 12 mai 2000 Commission mixte permanente Québec-Flandre	Québec
14 au 20 mai 2000 XIV ^e Commission interparlementaire franco-québécoise	Québec
23 au 26 mai 2000 MIAM 2000 (Marché international africain de Montréal; projet de 2 ^e édition)	Montréal
8 et 9 novembre 2000 Commission permanente de coopération franco-québécoise	Bordeaux
10 au 14 novembre 2000 Conseil d'administration de l'AQWBJ	Bruxelles
20 et 21 novembre 2000 Groupe franco-québécois de coopération économique et Commission mixte ACTIM-Québec	Poitiers
26 au 30 novembre 2000 Groupe franco-québécois de coopération économique	Paris et Région Poitou-Charentes
19 décembre 2000 Sommet Canada-Union européenne	Ottawa
Amériques – États-Unis	
Réunion semi-annuelle de la Commission des Grands Lacs. (10 au 12 mai 2000)	Duluth, Minnesota
Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada. (17 au 19 juillet 2000)	Halifax
Réunion annuelle de la Commission des Grands Lacs. (15 et 16 octobre 2000)	Hamilton, Ontario
Réunion annuelle du comité des «Language chairs» du Committee on Institutional Cooperation. (10 novembre 2000)	Chicago, Illinois
Célébration du 60 ^e anniversaire de la DGQNY. (30 novembre 2000)	New York
The 5 th Annual Montreal Fashions on Ice Show. (22 et 23 janvier 2001)	New York
Réunion du NICE (Northeast International Committee on Energy). Conférence des gouverneurs (14 février 2001)	Montréal
Célébrations de la Semaine de la Francophonie. (mars 2001)	Boston
Semaine de la Francophonie. (20 mars 2001)	Los Angeles, Californie

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Copie du calendrier des activités du Ministère pour 2000-2001 et activités prévues pour 2001-2002 et préciser les événements internationaux auxquels le Ministre et le Ministère participeront directement
----------------	---

[illegible]

16. Liste des ententes internationales conclues en 2000-2001.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des ententes internationales conclues en 2000-2001

2000

Entente dans les domaines de l'éducation et de la formation entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la Principauté d'Andorre, signée le 10 mai 2000.

Entente et Arrangement administratif en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République de Slovénie, signés le 11 mai 2000.

Entente de coopération entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de Tierra Del Fuego, Antartida E Islas Del Atlantico Sur, signée le 16 mai 2000.

Entente entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du Minnesota au sujet de la participation du ministère des Transports du Québec au Fonds commun Aurora, signée le 16 mai 2000.

Entente et Arrangement administratif en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Royaume du Maroc, signés le 25 mai 2000.

Convention de coopération pour le développement des Métiers d'art entre la ministre de la Culture et des Communications du Québec et la secrétaire d'État auprès du ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie de la République française, chargée des petites et moyennes entreprises, du commerce et de l'artisanat, signée le 31 juillet 2000.

Entente de coopération multisectorielle entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du Wisconsin, signée le 26 septembre 2000.

Entente et Arrangement administratif en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République de Turquie, signés le 21 novembre 2000.

Entente de coopération en matière d'environnement relativement à la gestion du Lac Champlain, entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État de New York et l'État du Vermont, signée le 28 novembre 2000.

Avenant à l'Entente en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République des Philippines, signé le 14 avril 2000 et Arrangement administratif, signé le 1^{er} décembre 2000.

Entente de coopération entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la province de Buenos Aires, signée le 28 décembre 2000.

17. Liste et dates des missions ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002, indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces personnes ont été ou seront reçues et à quels endroits.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Note : Activités (missions, prévisites, visites officielles de dignitaires étrangers, cérémonies) organisées entièrement ou partiellement par le Protocole.

2000-2001

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
1 ^{er} au 8 avril 2000	Visite du ministre de la Fonction publique du Royaume du Maroc, M. Aziz El Houssine	Min. Adm. et Fonction publique	Château F. et Parlementaire - Qc
2 et 3 avril 2000	Visite du gouverneur de l'État de Veracruz (Mexique) M. Miguel Aleman	MIC	Ritz Carlton - Mtl
5 au 7 avril 2000	Mission du PM en France	MRI – MCC	France / DGQP
11 au 19 avril 2000	Prévisite Mission Québec - Argentine et Chili		
12 et 13 avril 2000	Visite du secrétaire d'État chargé du Commerce extérieur de la République française, M. François Huwart	VPM, MRI, Ministre délégué à l'Autoroute de l'Information	Château Frontenac - Qc
13 avril 2000	Visite officielle de l'ambassadeur de la République tchèque, S.E.M. Vladimir Kotzy	MRI	Cercle de la Garnison - Qc
13 au 15 avril 2000	Visite du maire de Dalian (Chine), M. Bo Xilai	PM	Sheraton - Mtl
14 avril 2000	Signature d'un avenant à l'entente en matière de Sécurité sociale avec les Philippines	MRI	Cercle de la Garnison - Qc
14 avril 2000	Dictée des Amériques	MRI	Musée du Québec - Qc
17 avril 2000	Rencontre avec les chefs de poste consulaire	MRI	Hôtel Omni - Mtl
17 avril 2000	Discours de la ministre des Relations internationales devant le CORIM	MRI	Montréal / Corim

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 1 de 11

DATE : 2001-03-22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
19 et 20 avril 2000	Visite du ministre de l'Environnement de Madagascar, M. Alphonse		Château Frontenac - Qc
20 avril 2000	Visite du consul général de la République tchèque, M. Jiri Parkmann	MRI, MIC, MCC	Le Cercle de la Garnison - Qc
25 au 28 avril 2000	Visite du Prince Henri du Grand-Duché de Luxembourg	VPM	Montréal
25 au 30 avril 2000	Visite du ministre des Transports d'Égypte, S.E.Dr Ibrahim El Dimerry	VPM – Ministre des Transports	Hôtel Omni - Mtl
26 avril 2000	Visite du ministre de la Coopération et de l'Investissement extérieur de la Tunisie, M. Féthi Merdassi	VPM	Hôtel Omni - Mtl
26 au 29 avril 2000	Visite du ministre de la Santé et de la Sécurité sociale du Venezuela, M. Gilberto Rodriguez Ochoa	MSSS	Mtl
3 au 7 mai 2000	Visite du ministre de la Santé du gouvernement autonome de Catalogne, M. Eduard Rius	MSSS, Ministre délégué SSS	Frontenac/Qc Intercontinental/Mtl
3 au 7 mai 2000	Visite du ministre des Relations institutionnelles du gouvernement autonome de Catalogne, M. Josep Antoni Duran i Leida	PM, MRI, MIC, MAIC, MRST	Frontenac/Qc Intercontinental/Mtl
4 mai 2000	Visite de la ministre de l'Information de la Jamaïque, M ^{me} Maxine Henry-Wilson		Hôtel Intercontinental - Mtl
4 mai 2000	Visite du ministre de l'Habitation de Gauteng (Afrique du Sud), M. Paul Mashatile	Min. État aux Aff. municipales et à la Métropole	Frontenac & Cercle Garnison/Qc
7 mai 2000	Visite du ministre de la Coopération régionale d'Israël, M. Shimon Pérès	VPM, MRI	Hilton Bonaventure / Mtl
9 mai 2000	Remise de l'Ordre national à M. Philippe Séguin	PM, MRI	Intercontinental /Mtl - Hilton /Qc

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
9 mai 2000	Visite complémentaire de l'ambassadeur de la Tunisie, S.E.M. Habib Lazreg	MRI	Montréal
10 mai 2000	Cérémonie commémorative au tombeau du soldat inconnu en collaboration avec le SAIC		Cercle de la Garnison / Qc
10 mai 2000	Visite du ministre de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports de la Principauté d'Andorre, M. Pere Cervos	MEQ, MRI, Min. dél. SSS	Le Parlementaire / Qc
11 mai 2000	Visite officielle de l'ambassadeur de la Slovénie, S.E.Dr Bozo Cerar et signature d'une entente en matière de Sécurité sociale	MRI	Le Cercle de la Garnison / Qc
12 mai 2000	Visite complémentaire de l'ambassadeur du Royaume du Maroc, S.E.M. Abdelkader Lecheheb	MRI	Mtl
12 au 20 mai 2000	Mission Québec en Amérique latine (Argentine et Chili)	PM, MEQ, MIC.	Argentine - Chili
14 au 15 mai 2000	Visite du président du Nigéria, M. Olusegun Obasanjo (Conférence de Montréal)	Min. Affaires municipales et de la Métropole	Centre Sheraton /Mtl
15 mai 2000	Commission interparlementaire France-Québec	MRI	Le Cercle de la Garnison / Qc
15 mai 2000	Déjeuner offert par la ministre des Relations internationales dans le cadre de la Conférence de Montréal – S.A.R. Prince El-Hassan Bin-Talal	MRI	Hôtel Intercontinental / Mtl

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 3 de 11

DATE : 2001-03-22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
15 mai 2000	VI ^e édition de la Conférence de Montréal- Entretiens avec : Ministre de l'Industrie de Tunisie, M. Moncef Abdallah S.A.R. Prince El-Hassan Bin-Talal de Jordanie Ministre délégué des Affaires étrangères de l'Afrique du Sud, M. Aziz Lahed	MRI	Centre Sheraton / Mtl
16 au 18 mai 2000	Visite du président de l'Algérie, M. Abdelaziz Boutéflika (Conférence de Montréal)	VPM, MRI, MAPAQ	Hôtel Reine Elizabeth - Mtl
18 mai 2000	VIII ^e Congrès mondial du Sport pour tous	Min. dél. SSS	Hilton / Qc
22 au 26 mai 2000	Visite du secrétaire du Parti communiste de la province du Yunnan (Chine) M. Linghu	Adjoint parlementaire du PM	Hôtel Omni / Mtl
25 mai 2000	Déjeuner-conférence du chef du Protocole devant le corps consulaire de Montréal		Montréal
26 mai 2000	Visite complémentaire du consul général d'Israël, M. Shlomo Avital	MEQ, MRST	Québec
26 mai au 4 juin 2000	Visite du secrétaire d'État à l'Assistance et au Développement social de l'État de Sao Paolo (Brésil), M. Edsom Ortega Maeguez	Min. délégué SSS	
27 au 31 mai 2000	Visite officielle de l'ambassadeur de l'Allemagne, S.E.Dr Jürgen Pöhlmann	MRI, VPM	Québec
27 mai au 2 juin 2000	Visite de la ministre de la Culture de Syrie, Dr Maha Qanout, dans le cadre de l'exposition «Syrie, terre de civilisations»	MCC	Cercle de la Garnison / Qc
28 au 30 mai 2000	Visite du secrétaire à l'industrie et au Commerce et du secrétaire d'État aux Mines et à l'Énergie de l'État de Minas Gerais (Brésil), M. Paulino Cicero de Vasconcellos	MIC	Club St-Denis / Mtl

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 4 de 11

DATE : 2001-03-22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
30 mai 2000	Visite d'adieux du haut-commissaire du Royaume-Uni S.E.Sir Anthony Goodenough	Adjoint parlementaire du PM	Québec
30 et 31 mai 2000	Visite du ministre resp. de l'État de Melaka (Malaisie), M. Datuk Wira Mohd Ali bin Rustam	Adjoint parlementaire du PM	Ritz-Carlton / mtl
30 et 31 mai 2000	Visite du président de la Grèce, M. Constantinos Stephanopoulos	PM, MIC	Montréal
31 mai 2000	Funérailles nationales de Maurice Richard		Montréal
1 ^{er} juin 2000	Visite du secrétaire d'État chargé de la Protection sociale du Royaume du Maroc, M. Saïd Saâdi	MRI, député de la Pinière, M ^{me} Fatima Houda-Pépin	Montréal
5 juin 2000	Visite d'adieux du haut-commissaire du Royaume-Uni, S.E.Sir Anthony Goodenough	PM	Québec
7 juin 2000	Remise du prix Hector-Fabre par la ministre des Relations internationales	MRI	Observatoire de la Capitale
8 et 9 juin 2000	Visite du ministre délégué à l'Économie, aux Transports et à la Technologie de Bavière, M. Hans Spritzner	VPM, MIC	Domaine Cataraqui (Frontenac) / Qc
8 juin 2000	Visite de la ministre des Affaires étrangères d'El Salvador, M ^{me} Maria E. Brizuela de Avila	MRI, MIC	Château Frontenac / Qc
11 au 16 juin 2000	Visite du ministre du Travail de Panama, M. Joaquin José Vallarino III		Passage à Qc et Mtl
12 au 16 juin 2000	Visite du premier vice-président de Panama, M. Arturo Vallarino	VPM	Frontenac / Qc – Sheraton / Mtl
13 au 16 juin 2000	Visite de la ministre du Genre et de la Promotion de la femme du Rwanda, M ^{me} Angeline Muganza		Montréal - Québec
14 au 16 juin 2000	Visite du gouverneur du Sichuan (Chine) M. Zhang Zhongwei	VPM, MIC	Manoir Montmorency Qc Hôtel Omni / Mtl

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 5 de 11

DATE : 2001-03-22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
14 au 18 juin 2000	Visite du président du conseil régional Poitou-Charentes et sénateur de la Vienne (France), M. Jean-Pierre Raffarin	Min. des Affaires municipales et de la Métropole	Loews Le Concorde et Frontenac / Qc
15 et 16 juin 2000	Visite du ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique du gouvernement wallon (Belgique), M. Jean-Marie Séverin (Participation au CIRIEC)	Min. des Affaires municipales et de la Métropole	Cercle de la Garnison, Frontenac / Qc – Hôtel Intercontinental / Mtl
17 au 20 juin 2000	Visite du ministre délégué auprès du ministre de l'Éducation nationale de l'Enseignement technique et de la Formation professionnelle du Sénégal, M. Becaye Diop	MEQ	Montréal - Québec
19 au 22 juin 2000	Visite du secrétaire général de l'Organisation mondiale du tourisme, M. Francesco Frangiali	Ministre délégué au Tourisme	Québec
20 juin 2000	Lancement du guide de la pratique des relations internationales	MRI	Grand Théâtre de Québec
23 juin 2000	Réception offerte par le premier ministre à l'occasion de la Fête nationale	PM	Le Musée du Québec / Qc
27 juin 2000	Déjeuner avec un groupe de parlementaires de l'Allemagne	Sma et chef du Protocole	Québec
27 juin 2000	Visite complémentaire du consul général du Royaume-Uni, M. Markus L. Hope	MCC	Québec
12 juillet 2000	Réception à l'occasion du départ du délégué de la Communauté française et de la Région wallonne de Belgique, M. Philippe Nayer	Sm, MRI	Domaine Cataraqui (Frontenac) / Qc
13 juillet 2000	Visite du ministre de l'Éducation de la Communauté française de Belgique, M. Pierre Hazette	MCC	
26 juillet au 3 août 2000	Visite de la secrétaire d'État chargée des PME, du Commerce de l'Artisanat et de la Consommation de la République française, M ^{me} Marylise Lebranchu	MRCI, MCC	Montréal et Québec

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
1 ^{er} au 5 août 2000	Congrès mondial de l'Association internationale de sciences politiques	MRI	Québec
6 septembre 2000	Visite d'adieux du consul général du Pérou, M. Guillermo Russo Checa	MIC, sma aux Mines	Le Cercle de la Garnison
17 au 21 septembre 2000	Visite du secrétaire d'État à l'Administration et à la Restructuration de l'État de Rio de Janeiro (Brésil), M. Hugo Leal	Min. Administration et Fonction publique	Château Frontenac
21 et 22 septembre 2000	Inauguration des bureaux de la Délégation du Québec à Boston	MRI	Boston / DQB
24 septembre au 8 octobre 2000	Mission économique du VPM au Maroc et en Algérie et du Min. délégué à l'Industrie et au Commerce en Tunisie et au Liban		Maroc, Algérie, Tunisie, Liban
25 au 27 septembre 2000	Mission Québec au Wisconsin	MRI, MIC	Wisconsin
26 au 28 septembre 2000	Visite du ministre du Commerce et de l'Industrie du Niger, M. Seini Oumarou		Hôtel Intercontinental / mtl
1 ^{er} octobre 2000	Visite de la conseillère d'État au Département des Finances, M ^{me} Micheline Calmy-Rey, et du conseiller d'État au Département de l'Économie, de l'Emploi et des Affaires extérieures, M. Carlo Lamprecht, de la Confédération Suisse	Ministre du Revenu	Le Parlementaire / Qc
2 au 4 octobre 2000	Visite de l'ancien premier ministre de la République Française et député-maire de Lyon, M. Raymond Barre dans le cadre des 13 ^e Entretiens du Centre Jacques Cartier	PM, MRI	Ritz-Carlton / Mtl
3 au 6 octobre 2000	Visite de la présidente de la région Rhône-Alpes, M ^{me} Anne-Marie Comparini, dans le cadre des 13 ^e Entretiens du Centre Jacques Cartier	PM, MRI, MRST	Sheraton / Mtl – Cercle de la Garnison et Le Concorde / Qc

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 7 de 11

DATE : 2001-03-22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
5 au 8 octobre 2000	Visite de l'administrateur général de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, M. Roger Dehaybe	MRI, MCC	Château Frontenac / Qc
7 au 8 octobre 2000	4 ^e Conférence des organisations internationales non gouvernementales francophones		Montréal
10 octobre 2000	Cérémonie de signature du pacte fiscal entre le gouvernement du Québec, l'Union des municipalités et la Fédération québécoise des municipalités	PM, VPM Min. d'État au Affaires municipales et à la Métropole	Sheraton / Mtl
10 au 11 octobre 2000	Journées d'information du Corps consulaire	VPM, Min. d'État à l'Administration et à la Fonction publique, Min. d'État aux Affaires municipales et à la Métropole	Hilton Québec et Grand Théâtre / Qc
16 au 19 octobre 2000	Visite du secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie, M. Boutros Boutros-Ghali	PM, MEQ, MRI	Montréal et Québec
23 au 27 octobre 2000	Réunions des délégués généraux, délégués et chefs de poste	VPM, MRI	Québec
27 au 30 octobre 2000	Visite du gouverneur de la province Misiones (Argentine), M. Eduardo Rovira	VPM	Hôtel Intercontinental / Mtl
31 octobre 2000	Visite officielle de l'ambassadeur de la Fédération de Russie, S.E.M. Vitaly Churkin	VPM, MRI, MAIC	Le Parlementaire / Qc
2 au 3 novembre 2000	Visite de la ministre des Sports et de la Jeunesse de la République française, M ^{me} Marie-George Buffet, dans le cadre du conseil d'administration de l'OFQJ	MRI,	Mont Saint-Hilaire Manoir Rouville-Campbell
5 au 7 novembre 2000	Visite de travail de l'ambassadeur de Cuba, S.E.M. Carlos Fernandez de Cossio	VPM, Min. délégué SSS	Le Parlementaire

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
11 novembre 2000	Commémoration du Jour du Souvenir		Québec
14 novembre 2000	Cérémonie en hommage aux médaillés et athlètes québécois des jeux olympiques et paralympiques de Sydney	PM, Min. délégué SSS	Le Parlementaire
17 au 19 novembre 2000	Visite du gouverneur de la province de Neuquen (Argentine), M. Jorge Omar Sobisch	MRST	Québec
21 novembre 2000	Visite officielle de l'ambassadeur de Turquie, S.E.M. Ebran Ögüt, et signature d'une entente en matière de sécurité sociale	MRI, MIC	Le Cercle de la Garnison
22 et 23 novembre 2000	Visite de prise de poste du délégué de la Communauté française et de la Région wallonne de Belgique, M. Jules Gheude	MRI, MCC	Québec
23 novembre 2000	Visite d'adieux de la consule générale du Maroc, M ^{me} Farida Jaïdi	VPM, MRI	Le Cercle de la Garnison
28 novembre 2000	Visite officielle de l'ambassadeur d'Argentine, S.E.M. César Mayoral	VPM, MRI, MJ, MAIC	Le Parlementaire
30 novembre 2000	60 ^e Anniversaire de la Délégation générale du Québec à New York et lancement officiel de Québec-New York 2001	PM, VPM, MRI, MCC	New York / DGQNY
3 au 6 décembre 2000	Visite du président du conseil régional d'Aquitaine (France), M. Alain Rousset	Min. Autoroute info, MAPAQ	Québec
3 au 6 décembre 2000	Visite officielle du haut-commissaire du Royaume-Uni, S.E. Sir Andrew Burns	VPM, MRI, Min. l'Administration et à la Fonction publique	Québec
4 au 7 décembre 2000	Visite du ministre du Développement rural du Niger, M. Wassalké Boukari	Adjoint parlementaire du PM	Le Cercle de la Garnison
7 décembre 2000	Visite officielle de l'ambassadeur du Brésil, M. Henrique Valle	MRI	Québec

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 9 de 11

DATE : 2001-03-22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
11 décembre 2000	Rencontre de la ministre des Relations internationales avec les chefs de mission des pays et des gouvernements membres de la Francophonie (Montebello)	MRI	Château Montebello
19 décembre 2000	Visite du ministre des Affaires étrangères de France, M. Hubert Védrine	MRI	
6 au 14 janvier 2001	Prévisite pour la Mission Québec Europe 2001		Belgique, Allemagne, Italie, Espagne
16 janvier 2001	Visite de prise de poste du consul général de Pologne, M. Witold Spriydowicz	MRI, MIC, MCC	Le Cercle de la Garnison
18 janvier 2001	Visite officielle de l'ambassadeur de Mauritanie, S.E.M. Abderrahim Ould Hadrami		Le Cercle de la Garnison
18 au 20 janvier 2001	Visite du secrétaire général de la CONFEJES, M. Victor Kouassi	Ministre dél. SSS	ntercontinental, Germain-Prés/Mtl
22 janvier 2001	Visite d'une délégation de l'État de Mexico, présidée par le ministre du développement économique, M. Carlos Rello Lara	VPM	Cercle de la Garnison /Qc et Mtl
25 janvier 2001	Visite officielle de l'ambassadeur du Royaume du Danemark, S.E.M. Svend Roed Nielsen	MRI, MT, Min. Autoroute Info	Le Cercle de la Garnison
29 janvier 2001	Visite de l'ambassadeur du Liban, S.E.M. Raymond Abdo Baaklini	MRI	Québec
30 janvier au 3 février 2001	Visite de la ministre de l'Aide à la jeunesse, de la Santé et de l'Aide sociale aux justiciables de Belgique, M ^{me} Nicole Maréchal	Ministre de la Justice Ministre délégué SSS	Montréal
30 janvier au 6 février 2001	Mission Québec Europe 2001	PM, MRI	Espagne, Italie
9 au 18 février 2001	Équipe Canada en Chine	PM	Chine
15 février 2001	Visite de la ministre de l'Intérieur du Danemark, M ^{me} Karen Jesperen	MRCI	Ritz-Carlton / Mtl

SOURCE : Protocole

QUESTION : RP 17

PAGE : 10 de 11

DATE : 2001-03-22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et/ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuée au Québec en 2000-2001 et celles prévues pour 2001-2002; indiquer également par qui, au gouvernement du Québec, ces dignitaires ont été ou seront reçus et à quels endroits

Date	Nom de la mission ou de la visite officielle	Nom du ministère ou organisme receveur	Endroit
3 et 4 mars 2001	Visite du ministre de l'Agriculture et de la Pêche de France, M. Jean Glavany		Montréal
mars 2001	Cérémonie d'assermentation		Le Parlementaire
12 mars 2001	Signature d'ententes de siège (Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique / ONU)	MRI	OACI
14 au 16 mars 2001	Réunion annuelle des chefs de protocole au Canada		Frontenac et Montmorency / Qc
mars 2001	Cérémonie entourant la lecture du Discours sur le budget	VPM	Assemblée nationale
24 au 26 mars 2001	Visite du président du Conseil économique et social de la République française, M. Jacques Dermagne		Montréal

18. Mandats donnés et réalisés par le Fonds spécial de la gestion des immeubles à l'étranger (FoGIQE) en 2000-2001 et 2001-2002.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Mandats donnés et réalisés par le Fonds spécial de la gestion des immeubles à l'étranger (FoGIQE) en 2000-2001 et 2001-2002

Le Fonds de la gestion des immeubles du Québec à l'étranger (FoGIQE) a pour objet de gérer et de financer les biens et services de nature mobilière et immobilière fournis aux représentations du Québec à l'étranger.

Outre la gestion des dépenses courantes telles le loyer, les dépenses d'exploitation, l'acquisition de mobilier, etc., le FoGIQE a réalisé les mandats suivants en 1999-2000 :

- Ouverture de la Délégation du Québec à Boston
- Achat du Studio de New York
- Location d'un studio à Rome
- Relocalisation de la résidence de Tokyo
- Redéploiement aux États-Unis

- 19. Copie des ententes intervenues entre le ministère des Relations internationales et l'entreprise privée, le gouvernement canadien ou d'autres gouvernements, ou avec des organismes, relatives au partage des locaux et aux frais communs des attachés commerciaux hors Québec.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Copie des ententes intervenues entre le ministère des Relations internationales et l'entreprise privée, le gouvernement canadien ou d'autres gouvernements, ou avec des organismes, relatives au partage des locaux et aux frais communs des attachés commerciaux hors Québec

L'entente avec la Banque nationale du Canada pour permettre aux agents commerciaux d'opérer à Atlanta et à Séoul rendue publique en 1996-1997, est toujours en vigueur.

20. Liste des nominations d'attachés culturels en poste à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2000.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des nominations d'attachés culturels en poste à l'étranger depuis le 1^{er} avril 2000

NOM	DÉLÉGATION	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION
LACROIX, Mireille	Paris	2000-05-18
RÄKEL, Marie-Elisabeth	Berlin	2000-07-31

SOURCE: DRH

QUESTION : RP 20

PAGE : 1 de 1

DATE : 2001-03-15

21. Prévisions et mandats relatifs aux délégués itinérants.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Prévisions et mandats relatifs aux délégués itinérants

Le mandat des délégués œuvrant à partir du Québec, approuvé par le gouvernement par décret, comporte les volets suivants:

- agir à titre de représentant et porte-parole officiel du gouvernement du Québec sur leur territoire d'affectation;
- faire connaître le Québec et les politiques du gouvernement du Québec sur ce territoire;
- y promouvoir les intérêts du Québec et intervenir auprès des décideurs de différents milieux;
- contribuer à y renforcer la présence du Québec et à développer des conditions favorables à son endroit comme partenaire politique, économique et culturel.

Les délégués œuvrant à partir du Québec exercent leur mandat et leurs diverses fonctions sous l'autorité de la Sous-ministre et en étroite concertation avec les unités géographiques du MRI et les ministères sectoriels. Le délégué participe également à la définition des objectifs, des stratégies et des priorités du gouvernement en ce qui concerne les territoires dont il a la responsabilité.

La nomination de délégués œuvrant à partir du Québec constitue une formule complémentaire aux autres formes de représentations du Québec à l'étranger. Retenue en 1996, cette formule s'est avérée efficace dans la poursuite des objectifs du gouvernement du Québec en matière de relations internationales.

Actuellement au nombre de trois, les délégués œuvrant à partir du Québec sont:

- M. Aubert Ouellet, pour les pays du Pacte andin;
- M. Jacques Desruisseaux, pour l'Amérique centrale et les Antilles,
- M. Antoine Samuelli, pour l'Égypte et les pays arabes du Moyen-Orient;

- 22. Dépenses engagées relatives à la fermeture des treize délégations du Québec à l'étranger (déplacement ou abolition de postes, rupture de baux, remise en état des lieux, etc.) pour les années, 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000. Économies réalisées depuis 1997-1998.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Dépenses engagées relatives à la fermeture des treize délégations du Québec à l'étranger (déplacement ou abolition de postes, rupture de baux, remise en état des lieux, etc.) pour les années 1997-1998, 1998-1999 et 1999-2000. Économies réalisées depuis 1997-1998

La réponse à cette question a été fournie dans le cadre de l'étude des crédits 1997-1998.

23. Coûts engendrés par le congédiement des employés et/ou contractuels des délégations générales et bureaux du Québec à l'étranger depuis janvier 2000.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Coûts engendrés par le congédiement des employés et/ou contractuels des délégations générales et bureaux du Québec à l'étranger depuis janvier 2000

PÉRIODE COUVERTE	NOM DE L'EMPLOYÉ	COÛTS
2000-01-01 au 2001-03-31	Constantin, Sophie (Paris)	11 293 \$
2000-01-01 au 2001-03-31	Shek, Nicole (Hong Kong)	57 277 \$
	TOTAL :	69 570 \$
NOTE: la notion de congédiement fait référence aux motifs suivants: réduction d'effectifs, réorganisation administrative, fermeture, rendement insuffisant, etc.		

24. Lois et règlements en processus d'élaboration ou de modification au ministère des Relations internationales, au 31 mars 2000, avec date du début du processus et état d'avancement des travaux.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Lois et règlements en processus d'élaboration ou de modification au ministère des Relations internationales, au 31 mars 2001, avec date du début du processus et état d'avancement des travaux

Un projet de loi modifiant la Loi de mise en œuvre des Accords de commerce international est en préparation à la Direction des Affaires juridiques. Ces modifications visent à intégrer à la loi actuelle les Accords Canada-Chili de libre-échange afin d'assurer la mise en œuvre de ceux-ci, dans les domaines de compétence législative du Québec.

La direction des affaires juridiques œuvre également, exceptionnellement, à la préparation, pour la fin mai 2001, d'un projet de loi privé ou à l'initiative d'un député, visant l'adoption d'un cadre législatif répondant spécifiquement aux besoins de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), une agence spécialisée de l'Organisation internationale de la Francophonie où le Québec a statut de gouvernement participant.

Enfin, la direction s'apprête à proposer l'adoption d'un nouveau règlement de signature des actes du ministère afin d'adapter le règlement existant aux besoins et à la structure actuelle du ministère. Nous prévoyons soumettre, après consultation des directions visées et de la sous-ministre, un projet en septembre pour la signature de la ministre, puis l'adoption par le gouvernement à l'automne.

25. Ventilation des dépenses engendrées par le Comité sur la diversité culturelle et le salaire des dirigeants pour l'année 2000-2001.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE	Ventilation des dépenses engendrées par le Comité sur la diversité culturelle et le salaire des dirigeants pour l'année 2000-2001
--------------	--

Par décision des deux premiers ministres en décembre 1998, la France et le Québec ont créé un groupe de travail visant à cerner la notion de diversité et à examiner comment ce principe pouvait trouver application au niveau multilatéral.

Le groupe est composé au Québec de:

- Mme Marie Malavoy
Présidente du groupe de travail pour la partie québécoise
- M. Yves Martin
Conseiller auprès du premier ministre
- M. Jacques Vallée
Sous-ministre adjoint
Ministère des Relations internationales
- M. Gérald Grandmont
Sous-ministre adjoint
Ministère de la Culture et des Communications
- M. Denis Gervais
Délégué aux Affaires francophones et multilatérales
Délégation générale du Québec à Paris
- M. Laurent Cardinal
Directeur
Direction de la politique commerciale
Ministère de l'Industrie et du Commerce
- Mme Brigitte Mercier
Conseillère
Direction générale des Politiques
Ministère des Relations internationales
- M. Dave Atkinson
Conseiller principal
Bureau de la diversité culturelle
Ministère de la Culture et des Communications

Aucun de ces membres **ne perçoit de salaire** pour sa participation aux travaux du groupe.

Les dépenses liées aux activités de ce groupe consistent en frais de déplacement de séjour et de repas pour les réunions de la section québécoise, en frais de transport international et de séjour pour les rencontres du groupe franco-québécois en France et en frais de déplacement, location de salles et frais de réception et d'accueil pour les réunions du groupe au Québec.

Note: M. Denis Gervais n'est généralement pas présent lors des réunions de la section québécoise auxquelles il contribue par écrit ou par téléphone.

Les dépenses pour 2000-2001 se **ventilent** comme suit:

Participation au Symposium organisé par le groupe à Paris:	4 928,22 \$
Autres rencontres du groupe:	4 942,97 \$
Frais reliés à la fonction de présidente: ¹	1 250,53 \$
Frais de la section québécoise:	467,71 \$
Pour un total de:	11 589,43 \$

¹ Ces frais consistent en déplacement, séjour, frais administratifs (poste, téléphone, etc.).

26. Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec.

TITRE :	Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec
----------------	---

Aucune étude et analyse réalisée.

Francophonie et Amériques

1. a) **Ventilation détaillée des budgets alloués depuis 1995-1996, jusqu'à 2000-2001 inclusivement à :**
 - l'Office franco-québécois pour la jeunesse;
 - l'Agence Québec-Wallonie Bruxelles pour la jeunesse;
 - l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse.
- b) **Préciser pour chacune de ces organisations :**
 - les montants versés par chacun des gouvernements (s'il y a lieu);
 - la liste des activités – programmes offerts aux jeunes;
 - la répartition des revenus et des dépenses budgétaires en dollars et non en pourcentage;
 - les frais de fonctionnement;
 - le nombre d'employés, leur statut, leur salaire et les frais de représentation.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : **Ventilation détaillée des budgets alloués depuis 1995-1996, jusqu'à 2000-2001 de l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse**

Exercice financier	Contributions du Québec	Activités – Programmes	Revenus et dépenses	Nombre d'employés, masse salariale et frais de représentation
1995	MRI 2 000 000 \$ SDQM 75 000 \$	Culturel / artistique / économique	Revenus 2 546 150 \$ Dépenses 2 890 111 \$	Employés : 21 Masse salariale : 920 442 \$ Frais représ. : 6 000 \$
1996	MRI 2 000 000 \$ SDQM 200 000 \$	Culturel / artistique / économique	Revenus 3 138 798 \$ Dépenses 3 138 798 \$	Employés : 21 Masse salariale : 896 075 \$ Frais représ. : 10 000 \$
1997	MRI 2 000 000 \$ SQDM 300 000 \$ MEQ 200 000 \$	Culturel / artistique / économique	Revenus 3 090 750 \$ Dépenses 3 279 611 \$	Employés : 22 Masse salariale : 882 290 \$ Frais représ. : 10 000 \$
1998	MRI 2 000 000 \$ SQDM 300 000 \$ MEQ 280 000 \$	Culturel / artistique / économique	Revenus 3 228 750 \$ Dépenses 3 288 750 \$	Employés : 22 Masse salariale : 844 280 \$ Frais représ. : 6 000 \$
1999	MRI 2 000 000 \$ Emploi-Québec 500 000 \$ MEQ 426 200 \$	Culturel / artistique / économique	Revenus 3 965 550 \$ Dépenses 4 009 172 \$	Employés : 23 Masse salariale : 919 138 \$ Frais représ. : 12 000 \$
2000	MRI 2 250 000 \$ Emploi-Québec 500 000 \$ MEQ 379 000 \$	Culturel / artistique / économique	Revenus 3 725 291 \$ Dépenses 3 725 291 \$	Employés : 23 Masse salariale : 1 016 528 \$ Frais représ. : 6 500 \$
2001	MRI 2 250 00 \$ Emploi-Québec 500 000 \$ MEQ 360 000 \$	Culturel / artistique / économique	Revenus 3 949 250 \$ Dépenses 3 949 250 \$	Employés : 23 Masse salariale : 1 063 020 \$ Frais représ. : 6 500 \$

SOURCE : Direction générale Europe, Afrique et Moyen-Orient

QUESTION : RP 01
Francophonie et Amériques

PAGE : 1 de 1

DATE : 2001-04-13

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : **Ventilation détaillée des budgets alloués depuis 1995-1996, jusqu'à 2000-2001 de l'Agence Québec Wallonie Bruxelles pour la jeunesse**

Exercice financier	Contributions du Québec)	Activités - Programmes	Revenus et dépenses		Nombre d'employés, masse salariale et frais de représentation	
1995-1996	533 000 \$ (n'inclut pas le salaire du Secrétaire exécutif associé encore assumé par le MRI, mais inclut une subvention spéciale de 34 000 \$	5 programmes réguliers: Immersion, prospection, coopération, Invitation et Travail-formation	Revenus	700 980 \$	Employés :	7
			Dépenses	653 984 \$	Masse salariale :	245 000 \$
					Frais représ. :	4 290 \$
1996-1997	565 600 \$ (inclut dorénavant le salaire de la Secrétaire exécutive associée)	5 programmes réguliers: Immersion, prospection, coopération, Invitation et Travail-formation	Revenus	686 027 \$	Employés :	7
			Dépenses	685 762 \$	Masse salariale :	222 500 \$
					Frais représ. :	2 927 \$
1997-1998	565 600 \$ (inclut le salaire de la Secrétaire exécutive associée)	Les 5 mêmes programmes réguliers et de nouvelles formules «Initiatives» de types variables (Thématiques, Projets spéciaux avec Pays-tiers francophones, plate-formes internationales en lien avec événements spéciaux)	Revenus	695 661 \$	Employés :	7
			Dépenses	695 588 \$	Masse salariale :	220 000 \$
					Frais représ. :	4 687 \$
1998-1999	565 600 \$ (inclut le salaire de la Secrétaire exécutive associée)	Les 5 mêmes programmes réguliers et de nouvelles formules «Initiatives» de types variables (Thématiques, Projets spéciaux avec Pays-tiers francophones, plate-formes internationales en lien avec événements spéciaux)	Revenus	714 149 \$	Employés :	7
			Dépenses	714 149 \$	Masse salariale :	207 100 \$
					Frais représ. :	3 259 \$
1999-2000	565 600 \$ (inclut le salaire de la Secrétaire exécutive associée)	Les 5 mêmes programmes réguliers et de nouvelles formules «Initiatives» de types variables (Thématiques, Projets spéciaux avec Pays-tiers francophones, plate-formes internationales en lien avec événements spéciaux).	Revenus	728 892 \$	Employés :	8
			Dépenses	714 147 \$	Masse salariale :	230 000 \$
					Frais représ. :	1 569 \$
2000-2001	615 600 \$ (inclut le salaire de la Secrétaire exécutive associée)	Les 5 mêmes programmes réguliers et de nouvelles formules «Initiatives» de types variables (Thématiques, Projets spéciaux avec Pays-tiers francophones, plates-formes internationales en lien avec événements spéciaux) et de nouvelles pistes de développement liées notamment au raccrochage scolaire et à des stages scientifiques pour de jeunes femmes universitaires.	Revenus	770 600 \$	Employés :	6
			Dépenses	770 600 \$	Masse salariale :	205 500 \$
					Frais représ. :	1 600 \$ (estimé)

SOURCE : **Direction générale Europe, Afrique et Moyen-Orient**

QUESTION : RP 01
Francophonie et Amériques

PAGE : 1 de 1

DATE : 2001-04-13

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation détaillée des budgets alloués depuis la date de création (novembre 1999) jusqu'à 2000-2001 inclusivement à :
– l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse.

Exercice financier	Contributions du Québec	Activités – Programmes	Revenus et dépenses	Nombre d'employés, masse salariale et frais de représentation
1999 - 2000	MRI 250 000 \$	Praxis Portfolio Curriculum Passerelle	Revenus Dépenses 275 600 \$ 133 450 \$	Masse salariale : 69 550 \$
2000 - 2001	MRI CEX (Secrétariat du Sommet du Québec et de la jeunesse) 1 200 000 \$ 200 000 \$	Praxis Portfolio Curriculum Passerelle	Revenus Dépenses 1 440 500 \$ 1 475 000 \$	Employés : Masse salariale : Frais représentation : 14 583 000 \$ 3 177 \$

Francophonie et Amériques

2. Ventilation, depuis 1995-1996, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie.

Pour chacune des instances, préciser :

- a) la liste des activités, programmes et projets subventionnés, incluant ceux du PSD;**
- b) les budgets consacrés à chacune des activités, programmes et projets, incluant ceux du PSD;**
- c) la liste du personnel et les budgets consacrés au fonctionnement, aux salaires et avantages sociaux, aux frais de représentation au niveau de chaque instance;**
- d) les budgets en vue du prochain sommet à l'automne prochain;**
- e) liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999;**
- f) dépôt des procès-verbaux des réunions ministérielles sur TV5 (de la francophonie, Canada-Québec);**
- g) dépôt des ententes et contrats entre le gouvernement du Québec et toutes les instances de la francophonie sur TV5.**

TITRE : Ventilation, depuis 1995-1996, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie

Table des matières

Ventilation, depuis 1995-1996, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie 2

Pour chacune des instances, préciser :

- a) la liste des activités, programmes et projets subventionnés, incluant ceux du PSD..... 3
- b) les budgets consacrés à chacune des activités, programmes et projets, incluant ceux du PSD..... 3
- c) la liste du personnel et les budgets consacrés au fonctionnement, aux salaires et avantages sociaux, aux frais de représentation au niveau de chaque instance 3
- d) les budgets en vue du prochain sommet à l'automne prochain 3
- e) liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999..... 4 à 8
- f) dépôt des procès-verbaux des réunions ministérielles sur TV5 (de la francophonie, Canada-Québec) 9, 10

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation, depuis 1995-1996, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie

en k\$	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Fonds multilatéral unique	2 255,5	2491,0	2 381,0	3 070,0	3 455,0	2 255,0
ACCT (statutaire incluant PSD)	1 110,0	1059,5	1 077,7	1 072,2	1 450,7	1 073,1
CONFEMEN	20,0	22,6	16,7	17,1	17,6	19,6
CONFEJES	50,5	40,3	48,3	50,1	48,5	95,0
TV5	1 010,5	897,5	1 222,5	1 722,5	6 437,8	
AUF	200,0	200,0	200,0	400,0	200,0	340,0
FICU	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0
CAMES		64,9				
Associations et événements francophones + AIMF	151,5	49,5	147,3	101,1	239,1	149,3
Jeux de la Francophonie et CIJF	12,5	105,2	21,1	15,7	14,8	À verser 12,5
Classes bilingues au Vietnam	75,0	49,5	24,5	40,5		60,0
Centre communautaire béninois	250,00					
Fondation de l'entrepreneurship Bénin	8,5					
Site internet Bénin	9,0					
Annuaire électronique des organisations internationales francophones	15,0					
Formation des travailleurs du Sud à l'épargne	50,0					
Place du Québec à Cotonou	250,0	49,0	30,0	36,0		
Sommet de Hanoi			687,5			
Sommet de Moncton				500,0	25,0	
Sommet de Beyrouth						
Maison de la Francophonie			32,9	65,8	43,9	62,3
TOTAL	5 508,0	5 069,0	5 929,5	7 131,0	11 972,4	4 106,8

SOURCE : Direction de la Francophonie

QUESTION : RP 02
Francophonie et Amériques

PAGE : 2 de 10

DATE : 2001-03-30

TITRE :	Ventilation, depuis 1995-1996, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie
---------	--

a) b) c)

Activités, programmes, budget et ressources des instances de la Francophonie

Les contributions financières du ministère s'ajoutent aux contributions de l'ensemble des gouvernements participants.

Les activités, programmes et ressources sont mises en œuvre par chacune des instances selon les orientations et les décisions prises dans le cadre institutionnel de la Francophonie.

Ces instances ont déjà rendu compte publiquement de ces programmes, activités et ressources.

d)

Budgets en vue du prochain Sommet

Le gouvernement du Québec entend maintenir le niveau de sa contribution et il reportera donc, pour le Biennium 2002-2003, les mêmes sommes que celles du précédent Biennium.

En ce qui concerne les frais directs reliés au Sommet de Beyrouth, quant à son organisation et à la participation du Québec aux événements qui y sont prévus, le Québec entend y consacrer une enveloppe budgétaire de l'ordre de 500,0 k\$.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999

Exercice financier 1999-2000

Territoire	Date	Nom de l'activité	Bilan des activités
Paris (France)	20 et 21 avril 1999	Comité de programmes «Enseignement supérieur et recherche (CPESR)» de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF)	Avis sur la programmation des opérateurs de la Francophonie en matière d'enseignement supérieur et recherche, soit l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) et l'Université Senghor.
Bruxelles	28 et 29 avril 1999	TV5: Réunion des hauts-fonctionnaires suivie de la Conférence ministérielle extraordinaire	Adoption du contrat de gestion liant les cinq gouvernements bailleurs de fonds et les deux opérateurs. Report de la décision sur l'avenir de TV5 USA dans l'attente d'un nouveau plan d'affaires permettant de relancer la chaîne sur ce territoire.
Lucerne (Suisse)	27 et 28 septembre 1999	TV5: Réunion du groupe de travail sur les ressources propres	Débat sur la logique de l'affectation des redevances du câble en vue d'un accord sur l'article 16.2 du contrat de gestion laissé en suspend lors de la conférence ministérielle de Bruxelles. Débat sur la structure financière de TV5 Québec Canada
Burkina Faso	3 au 13 décembre 1999	Congrès de l'Association des Ombudsmans et médiateurs de la Francophonie et du Séminaire de formation destiné au personnel des institutions membres	À venir
Gabon	8 au 11 décembre 1999	Réunion d'experts gouvernementaux préparatoire à la Conférence des femmes francophones	Préparation de la Déclaration à être approuvée par les ministres responsables de la condition féminine de la Francophonie lors de la Conférence des femmes francophones de Luxembourg
Paris (ambassade de Suisse)	31 janvier 2000	TV5: Réunion des hauts-fonctionnaires sous présidence suisse	Débat sur la structure financière de TV5 Québec Canada
Grand-Duché de Luxembourg	4 au 6 février 2000	Conférence des femmes francophones	Adoption de la Déclaration des femmes francophones de Luxembourg, concertation francophone à présenter à la session extraordinaire des Nations Unies portant sur le bilan après 5 ans la Conférence Mondiale des femmes qui s'est tenue à Beijing en 1995, conformément à une décision prise par les chefs d'états et de gouvernements au Sommet de Moncton Adoption d'un plan d'actions en faveur des femmes à réaliser dans le cadre des programmes de l'Agence intergouvernementale de la francophonie
Bénin	19 au 23 février 2000	Conférence sur le bilan des conférences nationales et autres processus de transition démocratique	Cueillette d'informations en vue de la préparation du Symposium international sur le bilan des pratiques de la démocratie des droits et des libertés dans l'espace francophone.
Beyrouth (Liban)	6 au 11 mars 2000	Réunion du Comité international des Jeux de la Francophonie (CIJF) et bureau de la Conférence des ministres de la Jeunesse et des Sports des pays d'expression française (CONFESJES)	Adoption du budget et de la programmation de la CONFESJES; Adoption de principes linguistiques statuant sur la primauté du français dans les communications des Jeux de la Francophonie.
Suisse (lieu à déterminer)	Fin mars ou début avril 2000	Réunion des hauts-fonctionnaires sous présidence suisse	Objectif de trouver un terrain d'entente sur les budgets 2000 et sur le règlement du litige sur TV5 Québec Canada.

SOURCE : Direction de la Francophonie

QUESTION : RP 02
Francophonie et Amériques

PAGE : 4 de 10

DATE : 2001-04-13

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999

Exercice financier 2000-2001

Territoire	Date	Nom de l'activité	Bilan des activités
Genève (Suisse)	7 avril 2000	TV5: Réunion des hauts fonctionnaires	<ul style="list-style-type: none">• Règlement des litiges financiers;• examen final des budgets 2000;• création d'une commission financière.
Paris (France)	22-23 juin 2000	Conseil permanent de la Francophonie (CPF)	8 ^e Sommet de la Francophonie
Paris (France)	17 au 22 juillet 2000	X ^e Congrès de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF)	Autour des thèmes « Modernité, diversité, solidarité », plusieurs personnalités se sont retrouvées lors d'une trentaines de conférences de même que dans 260 tables rondes et ateliers.
Alexandrie (Égypte)	24-25 septembre 2000	Conseil permanent de la Francophonie (CPF)	Suivi du 8 ^e Sommet de la Francophonie
Lausanne (Suisse)	26 septembre 2000	TV5: Réunion des hauts fonctionnaires	<ul style="list-style-type: none">• Préparation de la Conférence ministérielle qui portera sur l'avenir de la chaîne;• Examen du rapport de la commission financière;• Examen des projets de budgets 2001.
Bamako (Mali)	26-27 octobre 2000	49 ^e session de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN)	<ul style="list-style-type: none">• Adhésion de 3 nouveaux membres : Cambodge, Laos, Macédoine.• Adoption du budget 2001.• Maintien du statu quo pour les contributions statutaires(Québec=9.5%/7 066 702 FCFA)• Choix du thème de la 50^e session : stratégies de renforcement du financement et de la gestion en vue de l'amélioration de l'accès et de la qualité de l'éducation / formation.
Vevey (Suisse)	27 octobre 2000	TV5: Conférence ministérielle	<ul style="list-style-type: none">• Décision de s'engager dans une réforme de structures;• Adoption des budgets 2001;• Conférence ministérielle extraordinaire avant fin mars 2001 pour l'adoption de la réforme;• Conférence ministérielle ordinaire à Dakar (automne 2001).
Bamako (Mali)	1 au 3 novembre 2000	Symposium international sur le bilan des pratiques de la démocratie, des droits et des libertés dans l'espace francophone	<p>Adoption de la Déclaration de Bamako dont les engagements portent sur des mesures à prendre pour la consolidation de l'État de droit, pour la tenue d'élections libres, fiables et transparentes, pour une vie politique apaisée, pour la promotion d'une culture démocratique intériorisée et le plein respect des droits de la personne, pour des procédures à prendre contre les pays de la Francophonie en rupture de la démocratie.</p> <p>Cette Déclaration sera assortie d'un programme d'action qui sera soumis à l'approbation des chefs d'État et de gouvernement lors du Sommet de Beyrouth.</p>

SOURCE : Direction de la Francophonie

QUESTION : RP 02
Francophonie et Amériques

PAGE : 5 de 10

DATE : 2001-04-13

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999

Exercice financier 2000-2001

Territoire	Date	Nom de l'activité	Bilan des activités
Paris (France)	16-17 novembre 2000	Comité de programme «Éducation et formation» sur le thème <Enseignement et formation à distance> de l'Organisation internationale de la Francophonie	<ul style="list-style-type: none">• Formation continue.• Formation initiale.• Éducation de base.• Élaboration de projets concrets.
Paris (France)	22-23 novembre 2000	Comité de gestion du Fonds international de coopération universitaire (FICU)	<ul style="list-style-type: none">• Adoption de la programmation et financement 2001.• Élection du Bureau 2001
Cotonou (Bénin)	6-13 janvier 2001	Évaluation de l'Université Senghor d'Alexandrie par l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF)	Non disponible en date du 22 février 2001
Beyrouth (Liban)	15-20 janvier 2001	Séminaire transnational Maghreb - Machrek	Via l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, appui à la conception et à la mise en œuvre des politiques de formation professionnelle et technique
Hull (Québec)	19 janvier 2001	TV5: Réunion des hauts fonctionnaires	Examen du rapport du Conseil de coopération sur la réforme de structures.
Alexandrie (Égypte)	23-30 janvier 2001	Évaluation de l'Université Senghor d'Alexandrie par l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF)	Non disponible en date du 22 février 2001
N'Djaména (Tchad)	5-6 février 2001	Conseil permanent de la Francophonie (CPF)	Suivi du 8 ^e Sommet de la Francophonie et préparation du IX ^e Sommet de la Francophonie
Paris (France)	5-6 février 2001	Commission de réflexion sur la terminologie en matière d'égalité entre les femmes et les hommes et de droits des femmes	Participer à titre de juriste à l'adoption d'une terminologie francophone en remplacement d'une terminologie traduite de l'anglais et qui, souvent, a besoin d'être harmonisée entre pays de la Francophonie. Cette activité est à poursuivre.
N'Djaména (Tchad)	7-8 février 2001	Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF)	Suivi du 8 ^e Sommet de la Francophonie et préparation du IX ^e Sommet de la Francophonie
Caire (Égypte)	12 février 2001	Rencontre du Comité international du Fonds d'insertion des jeunes (FIJ)	Le FIJ est un programme de doter de ressources financières modestes mais qui permet à des jeunes du Sud ne disposant que de peu ou pas de qualifications académiques d'obtenir de l'aide technique et financière pour mener des projets pouvant leur permettre d'atteindre leur autonomie.
		Rattaché au Secrétariat général de la Conférence des ministres de Jeunesse et des Sports des pays d'expression française (CONFESJES), ce fonds a pour objet de soutenir la création de micros-entreprises chez les jeunes des pays du Sud membres de la Francophonie. La création de ce fonds remonte au début des années 90. L'Agence intergouvernementale de la Francophonie (AIF) collabore financièrement et techniquement avec la CONFESJES dans le cadre de ce programme.	Principales décisions de la réunion du Fonds d'insertion des jeunes (FIJ) : <ul style="list-style-type: none">• entérinement de la pré-sélection des projets soumis par des jeunes promoteurs de pays du Sud de la Francophonie;
			<ul style="list-style-type: none">• délégation à un comité de pilotage, dont le gouvernement du Québec fait partie, la supervision de l'évaluation du FIJ.

SOURCE : Direction de la Francophonie

QUESTION : RP 02
Francophonie et Amériques

PAGE : 6 de 10

DATE : 2001-04-13

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999

Exercice financier 2000-2001

Territoire	Date	Nom de l'activité	Bilan des activités
Caire (Égypte)	13 au 17 février 2001	Réunion du Comité internationale des Jeux de la Francophonie (CIJF) et de la session régulière de la CONFJES	La réunion du CIJF a permis de faire le bilan des préparatifs inhérents à la tenue des Jeux de la Francophonie de 2001, qui se tiendront à Hull et à Ottawa. Les principales décisions de la CONFJES concernent les éléments suivants :
		Le CIJF est un organisme affilié à la CONFJES et il doit, à ce titre faire entériner ses principales décisions. Ces deux organismes sont rattachés à l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), dont le gouvernement du Québec est membre de plein droit.	<ul style="list-style-type: none">• adoption du budget de fonctionnement, de la programmation 2001;• quitus des commissaires aux comptes pour leur gestion respective, soit celle du directeur général du Comité organisateur des Jeux de la Francophonie de 2001 (COJF), du Secrétaire exécutif du CIJF et du Secrétaire général de la CONFJES;• élection sans opposition pour un second et dernier mandat de quatre ans du Secrétaire général de la CONFJES, M. Victor Kouassi;• mise sur pied d'un comité de pilotage incluant un représentant du gouvernement du Québec, afin de procéder à l'évaluation des programmes du Secrétariat général de la CONFJES et des modalités de fonctionnement du CIJF;• report de la nomination du Secrétaire exécutif du CIJF lors de la réunion extraordinaire de la CONFJES du 13 juillet 2001 sous l'égide du gouvernement du Canada, à Ottawa. Le gouvernement entend maintenir la proposition de candidature de M. Jean-Pierre Bastien, directeur général du Secrétariat au loisir et au Sport du ministère de la Santé et Services sociaux.
Le Caire (Égypte)	19-20 février 2001	Réunion du Bureau de suivi de la 3 ^e Conférence des ministres de la Justice de la Francophonie	Adoption d'un rapport contenant des propositions d'action pour la consolidation de l'État de droit. Ces propositions seront intégrées dans le Programme d'action pour l'actualisation des engagements de la Déclaration de Bamako.
Paris (France)	27 et 28 février 2001	Comité de programme sur les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC)	Objetif de tracer un bilan des réalisations au titre du Plan d'action de Montréal dans le domaine des inforoutes.
Bangui (République centrafricaine)	5-10 mars 2001	Séminaire transnational Afrique centrale	Via l'Agence intergouvernementale de la Francophonie, appui à la conception et à la mise en œuvre des politiques de formation professionnelle et technique

SOURCE : Direction de la Francophonie	QUESTION : RP 02 Francophonie et Amériques	PAGE : 7 de 10	DATE : 2001-04-13
--	--	-----------------------	--------------------------

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des réunions de la francophonie auxquelles ont assisté des ministres et des fonctionnaires depuis le 1^{er} avril 1999

Exercice financier 2000-2001

Territoire	Date	Nom de l'activité	Bilan des activités
Dakar (Sénégal)	26-30 mars 2001	Réunion du groupe de travail des correspondants nationaux du Bureau de la Confemen relativement au suivi de la 49 ^e session ministérielle d'octobre 2000	Non disponible en date du 22 février 2001
Canada	Fin mars 2001	TV5: Conférence ministérielle extraordinaire	Objectif d'adopter la réforme de structures

SOURCE : Direction de la Francophonie

QUESTION : RP 02
Francophonie et Amériques

PAGE : 8 de 10

DATE : 2001-04-13

TITRE : f) Dépôt des communiqués de presse des réunions ministérielles sur TV5

C O M M U N I Q U E D E P R E S S E

XIVème CONFERENCE DES MINISTRES RESPONSABLES DE TV5

La XIVème conférence des Ministres responsables de TV5 s'est tenue à Bruxelles le 29 avril 1999 sous la présidence de Laurette Onkelinx, Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française de Belgique.

Quinze ans après sa création, TV5 est devenue la première télévision satellitaire francophone dans le monde. Dans l'univers télévisuel particulièrement concurrentiel, TV5 doit faire face à un défi permanent : élargir son audience tout en améliorant l'offre de programmes de qualité et refléter la diversité culturelle de la francophonie.

C'est dans cet esprit que TV5 a expérimenté ces derniers mois un nouveau projet de grille dont les excellents résultats d'audience ont été salués par les Ministres :

- Première chaîne câble et satellite en français en Europe francophone
- Première chaîne mondiale de langue française grâce à plus de 5000 réseaux câblés et une vingtaine de bouquets satellitaires avec 101,3 millions de foyers.

Par ailleurs, TV5 demeure la première chaîne en langue française sur les Amériques avec plus de 20 millions d'abonnés.

C'est sur ce constat positif qu'a été adopté pour la première fois de l'histoire de TV5 un contrat de gestion liant pour trois ans les Gouvernements bailleurs de fonds – Canada – France – Québec – Suisse et Communauté française de Belgique – aux opérateurs de TV5 – Satellimages TV5 et le Consortium de Télévision Québec-Canada (CTQC) – et confirmant la participation des Etats partenaires africains.

Cadre stratégique et financier, ce contrat clarifie les missions et le fonctionnement de la chaîne, tant en ce qui concerne sa programmation que son financement ou les modalités relatives à la publicité, au parrainage et au télé-achat.

En ce qui concerne la programmation, les lignes de force suivantes ont été dégagées :

- Construction des grilles en tenant compte d'un équilibre entre les Gouvernements bailleurs de fonds et de la présence africaine
- Diffusion quotidienne d'au moins un journal télévisé de France Télévision, de la Télévision Suisse Romande, du CTQC et de la RTBF
- Examen de la possibilité de diffuser le journal télévisé d'un partenaire africain sur les TV5
- Large place accordée à la programmation des films et des fictions

En contrepartie à ces obligations, les Ministres des Gouvernements bailleurs de fonds garantissent la prise en charge d'un plan de financement pluriannuel permettant de réaliser les objectifs fixés par le plan d'entreprise. Un examen précis des ressources financières et de leur affectation sera effectué.

Si l'adoption de ce contrat de gestion constitue la partie centrale de la conférence, les Ministres ont eu un large échange de vue sur d'autres questions essentielles pour l'avenir et le développement de TV5 notamment le marché de TV5 USA et une première présentation d'une ébauche du projet de TV5 Info, chaîne thématique complémentaire à TV5, qui pourrait être diffusée 24 h /24.

La prochaine Conférence des Ministres responsables de TV5 aura lieu à l'automne 1999 sous la présidence de la Suisse.

TITRE : f) Dépôt des communiqués de presse des réunions ministérielles sur TV5

COMMUNIQUE DE PRESSE

XVème conférence des ministres responsables de TV5

Les ministres responsables de TV5 réunis en Suisse sous la présidence du Conseiller fédéral Moritz Leuenberger ont discuté de l'avenir de cette chaîne. Ils ont donné le mandat au Conseil de Coopération de TV5 de formuler des propositions en vue de réformer les structures de TV5, pour créer une entité francophone éditrice d'un programme réseau. Les ministres ont en outre adopté les budgets de fonctionnement pour l'année 2001.

Ayant reconnu la nécessité de procéder à une réflexion en profondeur des structures de TV5, les ministres ont lancé un processus de réforme et ont pris les premières décisions pour l'avenir de cette chaîne. En effet, la chaîne doit s'adapter à un paysage audiovisuel mondial en profonde mutation où la numérisation et la globalisation des échanges posent des défis nouveaux. Le Conseil de Coopération de TV5 est mandaté d'étudier, dans un délai de deux mois, la création, au niveau mondial, d'une entité à caractère multilatéral francophone, éditrice d'un programme réseau, gérée par un seul Conseil d'administration. Le rapport du Conseil de coopération sera examiné par les hauts fonctionnaires, qui pourront ensuite formuler des recommandations aux Ministres responsables de TV5. Ces derniers prendront une décision au plus tard en mars 2001.

Le Conseil de coopération de TV5, composé des opérateurs de TV5 et de professionnels de la radiodiffusion, a pour mission de recueillir les demandes et attentes des radiodiffuseurs partenaires en matière d'alimentation des grilles, d'être un lieu de concertation et de réflexion sur l'adéquation entre les objectifs d'audience, de notoriété, et d'aide à l'exportation des programme francophones.

Les ministres ont également adopté les budgets pour 2001 présentant une augmentation en frais communs de 2.5%, qui est répercutée auprès des gouvernements bailleurs de fonds.

Depuis sa création en 1984, TV5 a été conçue comme une télévision de service public destinée à être mise à disposition des francophones et francophiles du monde entier. Après le plan d'entreprise mis en oeuvre à la suite de la Conférence des ministres de Québec et formalisé par un contrat de gestion à la Conférence de Bruxelles en 1999, TV5 a accompli des progrès considérables qui la placent aujourd'hui au troisième rang des télévisions internationales avec un potentiel de réception de 130 millions de foyers. TV5 est en effet distribuée dans le monde par 38 liaisons satellitaires et plus de 6'000 réseaux câblés. Aujourd'hui, l'heure est venue d'adapter le structures de l'opérateur francophone à la réalité des marchés, afin de lui permettre d'améliorer ses performances dans le futur.

A la conférence ont participé le Cameroun, le Canada, la Communauté française de Belgique, la France, le Québec, le Sénégal et la Suisse.

La prochaine conférence ministérielle de TV5 sous la présidence du Canada, se tiendra en 2001.

Vevey, 27 octobre 2000

Francophonie et Amériques

3. a) **La situation du commerce québécois du livre (exportations – importations) avec les principales régions francophones en 1999-2000 et 2000-2001, en dollars;**
- b) **La valeur des échanges commerciaux entre le Québec et les principaux pays de la Francophonie depuis les cinq dernières années et la liste des missions commerciales que le Québec a effectuées avec les ententes signées et chiffrées;**
- c) **La liste des missions commerciales que le Québec y a effectuées avec les ententes signées et chiffrées.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

- TITRE :**
- a) La situation du commerce québécois du livre (exportations – importations) avec les principales régions francophones en 1999-2000 et 2000-2001, en dollars;
 - b) La valeur des échanges commerciaux entre le Québec et les principaux pays de la Francophonie depuis les cinq dernières années et la liste des missions commerciales que le Québec a effectuées avec les ententes signées et chiffrées;
 - c) La liste des missions commerciales que le Québec y a effectuées avec les ententes signées et chiffrées.

Les renseignements demandés concernent le ministère de la Culture et des Communications ainsi que le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Francophonie et Amériques

- 4. Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du programme spécial de développement de l'ACCT 2000 (liste des projets, montant de la subvention pour chaque projet).**

TITRE : Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du programme spécial de développement de l'ACCT en 2000-2001 (liste des projets, montant de la subvention pour chaque projet)

Le Programme spécial de développement (PSD) a été créé en 1975 par les pays membres de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie qui voulaient ainsi se doter d'un instrument souple de programmation continue et d'exécution rapide, capable de répondre à des besoins urgents par des actions ponctuelles en complément des autres programmes de l'Agence. Depuis la réforme de l'Agence intergouvernementale de la Francophonie (AIF), acceptée à Bucarest par les ministres de la Francophonie en décembre 1998, le PSD relève maintenant de la Direction du développement social et de la solidarité.

Le PSD est financé par des contributions annuelles volontaires. En 1999, le budget du PSD a été de 11 975 000 FF. Une partie de ce montant provient directement de l'AIF. Pour sa part, la contribution du Québec a été de 30 000 \$ (environ 120 000 FF), égale à celles des années antérieures.

Les chiffres fournis par l'AIF couvrent l'ensemble du biennium 1998-1999. Les principales contributions du PSD peuvent se résumer ainsi :

1998-1999

- Afrique : 118 projets dans 21 pays
- Asie : 8 projets dans 3 pays
- Caraïbes : 9 projets dans 3 pays
- Europe de l'Est : 5 projets dans 2 pays

Au total ce sont 10,1 M FF qui ont été investis par le PSD au cours du biennium 1998-1999.

1999-2000

- | | | | |
|---------------------|------------|----------------|---------------------|
| • Afrique : | 71 projets | Budget total : | 1 409 975 FF |
| • Europe de l'Est : | 1 projet | | <u>1 501 000 FF</u> |
| | | | 2 910 975 FF |

2000-2001

Mise en œuvre du programme rénové en cours (à venir).

M FF = million de francs français

Francophonie et Amériques

- 5. Projets et sommes engagées par le ministère des Relations internationales visant à améliorer le contenu français sur les autoroutes de l'information pour 2000-2001.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Projets et sommes engagées par le ministère des Relations internationales visant à améliorer le contenu en français sur les autoroutes de l'information pour l'année 2000-2001

Les caractéristiques techniques du réseau Internet, qui s'étend aujourd'hui à 194 pays, limitent les usages qui peuvent en être faits, en particulier lorsqu'ils nécessitent de pouvoir traiter les informations dans un environnement multilingue. L'origine américaine de ses choix techniques fait en sorte qu'Internet ne permet de représenter, en toute circonstance et dans toute son intégrité, que la langue anglaise et par le fait même les savoir-faire, les pratiques et les modes de pensée d'origine anglo-saxonne.

L'action menée par le MRI dans ce secteur majeur d'intervention vise non seulement à améliorer l'offre de contenus en langue française sur les inforoutes mais à s'assurer que les conditions techniques sont réunies pour le respect intégral de toutes les caractéristiques du français. Elle est conduite principalement avec la France, avec laquelle le Québec a initié une coopération caractérisée par la poursuite de la diversité culturelle et du pluralisme linguistique, et avec la Francophonie institutionnelle multilatérale. Le MRI souhaite étendre cette coopération aux autres gouvernements soucieux de la préservation de leur spécificité culturelle et linguistique.

La coopération avec la France

Dans le cadre de leurs rencontres annuelles, les Premiers ministres de la France et du Québec ont affirmé leur volonté de mettre en oeuvre une coopération institutionnelle axée sur des enjeux communs de société. Ils ont fixé comme thèmes prioritaires de coopération la valorisation de l'identité commune, le développement des nouvelles technologies de l'information et des communications et la protection des citoyens dans la société de l'information. À l'occasion de leur rencontre des 5 et 6 avril 2000, placée sous le double thème de la diversité culturelle et de la société de l'information, les Premiers ministres ont noté que la promotion de la diversité culturelle et linguistique constitue une priorité. Ils ont alors décidé d'intensifier les échanges entre les deux gouvernements sur les meilleures pratiques de coopération dans les domaines suivants : la création d'une masse critique de contenus en français sur les inforoutes et le développement du commerce électronique.

En novembre 2000, la Commission permanente de coopération franco-québécoise fixait comme objectif d'assurer la promotion de la langue et de la culture françaises et d'en favoriser l'accès par les systèmes d'information et les inforoutes. Parmi les projets retenus figurent: le projet *Attrait* (Atelier de travail informatisé du terminologue), la *Collaboration entre les autorités toponymiques de France (CNTF) et du Québec (CTQ)* en vue d'animer le site Web de la division francophone de l'ONU, le *Français, langue du travail dans une économie ouverte*, la «*Valorisation du patrimoine urbain*», le «*Concours Histoires croisées*», «*Connaissances linguistiques et recherches sur le Web*» ainsi qu'un nouveau projet «*Système de dialogue en français pour la recherche d'information sur le Web*» Un total de 71 500 \$ sera consacré à ces projets durant l'année 2001.

L'action dans le cadre de la Francophonie institutionnelle multilatérale

L'action du MRI au sein de la Francophonie institutionnelle multilatérale se structure selon le plan d'action adopté par la Conférence des ministres francophones chargés des inforoutes (Montréal, 19-21 mai 1997) et retenu par le Sommet francophone de Hanoï (novembre 1997). Le MRI joue un rôle actif dans sa mise en oeuvre, notamment avec la mise en place, en 1998, du Fonds francophone des inforoutes. Signalons en outre sa participation à d'autres organismes responsables de l'action multilatérale francophone dans le domaine de la langue, auxquels le Ministère apporte une contribution annuelle de 70 000 \$.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Projets et sommes engagées par le ministère des Relations internationales visant à améliorer le contenu en français sur les autoroutes de l'information pour l'année 2000-2001

Les objectifs mis de l'avant au plan multilatéral sont les suivants : le développement et la promotion de logiciels pour faciliter l'accès en français aux inforoutes, la présence active des francophones dans les instances décisionnelles internationales afin d'assurer la prise en compte des intérêts francophones, notamment en matière de normalisation, la production et la diffusion de produits et services en français sur les inforoutes ou encore l'instauration d'une coopération avec les autres langues et cultures. Ils touchent également les domaines-clés d'intervention des États, tels le développement culturel, social et économique, la formation et la recherche.

Initiatives propres au MRI

Le ministère demeure vigilant dans l'acquisition et l'implantation de logiciels supportant le français intégral dans l'environnement de travail des employés, tant au Québec que dans les bureaux à l'étranger. Le développement de nouveaux systèmes se fait dans le respect des règles du français intégral et les problèmes de transmission de caractères accentués ont été réglés.

Événements spéciaux

6. Ventilation détaillée des budgets de dépenses relatives à l'événement La Saison du Québec en France et estimation des coûts pour Québec/New York 2001.

Pour chacun de ces deux événements, indiquer la liste de tout le personnel rémunéré par le ministère ou tout autre ministère ou organisme du gouvernement du Québec en précisant pour chaque personne :

- a) le nom;**
- b) la date d'entrée en fonction;**
- c) les fonctions antérieures**
- d) les frais de déplacement;**
- e) les frais de logement;**
- f) les frais de représentation;**
- g) la durée du contrat;**
- h) le traitement annuel ou toute autre forme de compensation;**
- i) le titre de la fonction et la classification (s'il y a lieu).**

TITRE : Ventilation détaillée des budgets de dépenses relatives à l'événement La Saison du Québec en France et estimation des coûts pour Québec/New York 2001

PRINTEMPS DU QUÉBEC EN FRANCE

Les comptes et résultats du Printemps du Québec en France ont été rendus publics dès la fin de cet événement en octobre 1999

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation détaillée des budgets de dépenses relatives à l'événement La Saison du Québec en France et estimation des coûts pour Québec/New York 2001

QUÉBEC NEW YORK 2001

REVENUS :

- Budget spécifique (Fonds consolidé du revenu) : 10,5 M\$
- Budgets réguliers des ministères : 2,8 M\$
- Commandites et autres : 2,0 M\$
- **TOTAL :** 15,3 M\$

DÉPENSES :

- Opérations : 1,9 M\$
- Communications et relations publiques : 3,7 M\$
- Programmation et production : 9,7 M\$
- **TOTAL :** 15,3 M\$

Note : Aucun personnel n'est rémunéré par le ministère.

Événements spéciaux

- 7. Le coût de chacun des sites Internet de La Saison du Québec en France et de Québec/New York 2001.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Le coût de chacun des sites Internet de La Saison du Québec en France et de Québec/New York 2001

Le site Internet de Québec New York 2001 est à l'adresse <http://www.quebecnewyork.com> et son coût est de 300 000 \$, incluant son opération jusqu'à la fin de l'événement.

Événements spéciaux

8. Le Sommet des Amériques

- a) la liste détaillée des dépenses effectuées à ce jour pour la tenue de cet événement. (Contrats, soumissions, études, services-conseils, sécurité, communication, prêts de personnel, déplacements, conférences);**
- b) les ententes signées avec les gouvernements fédéral, municipal et le secteur privé;**
- c) les soumissions et contrats octroyés au secteur privé;**
- d) la liste des entreprises privées.**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :	Le Sommet des Amériques <ul style="list-style-type: none">a) la liste détaillée des dépenses effectuées à ce jour pour la tenue de cet événement (contrats, soumissions, études, services-conseils, sécurité, communication, prêts de personnel, déplacements, conférences) ;b) les ententes signées avec les gouvernements fédéral, municipal et le secteur privé ;c) le soumissions et contrats octroyés au secteur privé ;d) la liste des entreprises privées.
---------	---

Les dépenses réalisées ou engagées relativement à la tenue du Troisième Sommet des Amériques totalisent 2 480 975 \$. Ces dépenses ont consisté généralement à octroyer des contrats dont la liste apparaît, d'une part, à la réponse numéro 8 des renseignements généraux pour les contrats de moins de 25 000 \$ et, d'autre part, à celle fournie à la Commission permanente de l'Assemblée Nationale.

Tous les contrats ont été octroyés conformément aux règles administratives gouvernementales et, lorsque requis, les autorisations ont été obtenues du Conseil du trésor. Les activités les plus significatives, que se soit le *Spectacle des Amériques*, les salutations sur les faces est et nord de l'édifice Marie-Guyart, l'écran géant localisé sur les terrains de l'Assemblée Nationale et visant à permettre au gouvernement du Québec d'adresser des messages ciblés aux participants de chacun des pays ou encore *Québec salue les Amériques* ont tous été l'objet d'annonces publiques.

Il n'y a eu aucune entente signée avec les gouvernements fédéral, municipal ou le secteur privé, à l'exception des dimensions liées à la sécurité. Il revient au ministère de la Sécurité publique de fournir les réponses à cette question.

SOURCE : Direction des affaires de la capitale nationale et des régions	QUESTION : RP 08 Événements spéciaux	PAGE : 1 de 1	DATE : 2001-04-19
---	--------------------------------------	---------------	-------------------

Autres

- 9. Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec**

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste de toutes les études et analyses faites à ce jour sur le statut politique et économique du Québec

Aucune étude et analyse réalisée.